

EXTOL®
PREMIUM

8891932

8891933

IMPROVE YOUR DAY!

Aku nůžky na živý plot SHARE 20V / CZ

Aku nožnice na živý plot SHARE 20V / SK

Akkumulátoros sövényvágó SHARE 20V / HU

Akku-Heckenschere SHARE 20V / DE

Cordless Hedge Trimmer SHARE 20V / EN

Version 4 (12/2025)



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 31. 10. 2024

I. Charakteristika – účel použití

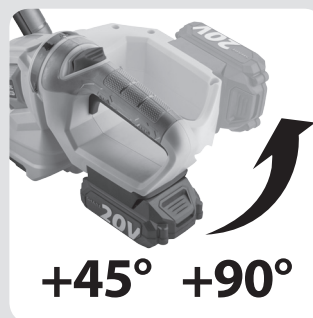


Lehké aku nůžky **Extol® Premium SHARE 20 V** se **silným motorem** a s **dlouhou délkou lišty** jsou určeny pro **zastříhování a úpravu živého plotu a okrasných dřevin** na Vaší zahradě. Zadní rukojeť je otočitelná s možností nastavení úhlu $\pm 90^\circ$ nebo $\pm 45^\circ$ pro příjemnější držení při vedení stříhu v různých směrech.

- ✓ Aku nůžky jsou součástí řady aku nářadí **SHARE 20 V** napájeného stejnou baterií.

- ✓ Varianta aku nůžek **Extol® Premium 8891932** je dodávána s Li-ion baterií **2 Ah** (8891881) a nabíječkou s nabíjecím proudem **2,4 A** (8891893).

- ✓ Varianta aku nůžek **Extol® Premium 8891933** je dodávána **bez baterie a bez nabíječky** za nižší prodejní cenu pro případ, když má uživatel baterii a nabíječku již zakoupenou s jiným aku nářadím z **aku programu SHARE 20 V**.



ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

BATERIE A NABÍJEČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Baterie SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)	Nabíječky SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)
Baterie 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A nabíječka	Extol® 8891892
Baterie 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A nabíječka (pro 2 baterie)	Extol® 8891894
Baterie 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A nabíječka (pro 4 baterie) *	Extol® 8891895
Baterie 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A nabíječka	Extol® 8891893
Baterie 2 000 mAh	Extol® 8891881	* Po nabití 2 baterií nabije další 2.	

Tabulka 1

BATERIE PRO AKU NÁŘADÍ ŘADY SHARE 20 V

- ✓ Li-ion baterie aku programu **SHARE 20 V** jsou velice kvalitní s dlouhou životností a jsou určeny pro náročnou práci s aku nářadím.

- ✓ Pro zajištění dlouhodobého vysokého výkonu baterií aku programu **SHARE 20 V** (životnosti) oproti levným Li-ion bateriím disponují řadou ochranných funkcí řízených komplexní řídicí elektronikou, která je přímo v baterii.

Jedná se např. o tyto funkce:

- **pečlivé řízení procesu nabíjení** (šetrný kontrolovaný náběh nabíjecího napětí a proudu, ochrana proti nadproudu či přepětí, ochrana proti přebíjení-ukončení procesu nabíjení).
- **ochrana proti přetížení** (proti velkému odběru proudu nadměrným zatížením stroje).
- **ochrana proti přetížení při nízkých nebo vysokých teplotách – při nízké nebo vysoké teplotě se přirozeně snižuje kapacita baterie a výkon nářadí** (teplota pro použití baterie -10° až $+40^\circ\text{C}$).
- **nepřetržité snímání a vyhodnocování teploty, napětí a vstupního/výstupního proudu**.
- **spánkový mód** – při nečinnosti nářadí dojde k uspaní baterie pro minimalizaci (nikoli pro úplné zamezení) samovybití; při spuštění nářadí se baterie uvede do provozního režimu.
- **ochrana proti podprahovému vybití** (vybití pod určitou mez, která je pro baterii škodlivá; baterie ukončí dodávku proudu za provozu nářadí při mezním vybití).
- baterie **SHARE 20 V** splňují technické požadavky norem: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**

- ✓ Díky velmi pomalému samovybití Li-ion baterie, může být baterie připravena k použití i dlouho po nabití, navíc Li-ion baterii lze dobít kdykoli, nezávisle na úrovni nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.



II. Technická specifikace

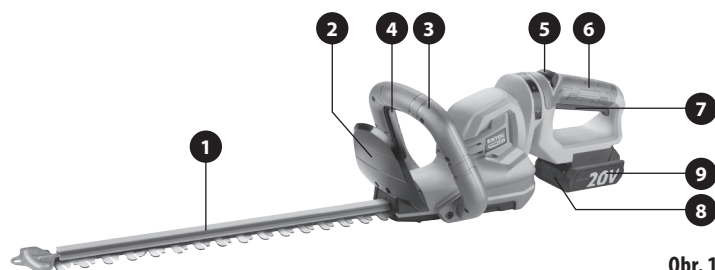
Označení modelu (objednávací číslo)	8891932 1× Li-ion baterie 20 V 2 Ah (8891881) 1× nabíječka 2,4 A (8891893) 8891933 (bez baterie a bez nabíječky)
--	---

Max. svorkové napětí baterie bez zatížení	20 V DC
Jmenovité svorkové napětí baterie při zatížení	18 V DC
Délka lišty	47,4 cm
Max. průměr větví (vzdálenost mezi zuby lišty)	16 mm
Šířka lišty	63 mm
Rozteč zubů lišty	25,7 cm
Počet kmitů bez zatížení	1550 min ⁻¹
Hmotnost nůžek bez baterie	2,1 kg
Hmotnost nůžek s 2 Ah baterií	2,5 kg
Hladina akustického tlaku L _{PA} ; nejistota K	84,4 dB (A); K= ±3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; nejistota K	91,0 dB (A); K= ±3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14 ES)	94 dB(A)
Max. hladina vibrací na rukojeti (součet tří os); nejistota K	
Přední (nosná) rukojeť	a _h 2,27 m/s ² ; K= ± 1,5 m/s ²
Zadní rukojeť	a _h 1,37 m/s ² ; K= ± 1,5 m/s ²

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou dle EN 62841 a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

! VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).



Obr. 1

III. Součásti a ovládací prvky

Obr.1, pozice- popis

- Střížná lišta
- Ochranný kryt
- Hlavní rukojeť pro přenášení
- Provozní spínač 1
- Tlačítko pro otočení zadní rukojeti na ±45° nebo ±90°
- Zadní rukojeť
- Provozní spínač 2
- Tlačítko na baterii pro zjištění úrovně nabití baterie
- Baterie

! VÝSTRAHA

- Před přípravou přístroje k použití si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Rovněž zkontrolujte ochranný kryt a DC konektory baterie a nabíječky a také zkontrolujte, zda nabíječka nemá poškozenou izolaci napájecího kabelu či zásuvkovou vidlici. Stroj, baterii, nabíječku s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jejich opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

IV. Nabití baterie

- Pro ověření úrovně nabití baterie stiskněte tlačítko na baterii a podle počtu svítících diod a předpokládané doby provozu a zátěži, baterii v případě potřeby dobijte. Je-li baterie plně nabitá, svítí všechny LED diody. Baterii lze nabít z jakékoli úrovně nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.

! UPOZORNĚNÍ

- K napájení aku nářadí smí být použity pouze baterie uvedené v tabulce 1 a k jejichž nabíjení smí být použity pouze uvedené nabíječky. Použití jiné nabíječky by mohlo způsobit požár či výbuch v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů.

! UPOZORNĚNÍ

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

a) **Baterii nejprve zasuňte do drážek určené nabíječky.**

b) **Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozmezí 220-240~50 Hz a zda nabíječka nemá poškozený přívodní kabel (např. izolaci), kryt, nabíjecí konektory apod. Rovněž zkontrolujte stav baterie.**

! VÝSTRAHA

- Je-li nabíječka nebo baterie poškozena, nepoužívejte je a zajistěte jejich náhradu za bezvadnou originální od výrobce.

c) **Nabíječku připojte ke zdroji el. proudu.**

- U nabíječky **Extol® Premium 8891894** (model s nabíjecím proudem 2× 3,5 A) při nabíjení baterie svítí červená kontrolka a bliká zelená a po plném nabití svítí jenom zelená kontrolka. Pokud v příslušném místě nabíječky není zasunuta baterie, bude svítit pouze červená kontrolka.
- U nabíječky **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjecím proudem 2,4 A) je proces nabíjení signalizován zeleně blikající diodou při červeně svítící diodě a plné nabití je signalizováno pouze zeleně svítící kontrolkou.
- U nabíječky **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjecím proudem 4 A) je proces nabíjení signalizován

pouze červeně svítící LED kontrolkou a proces plného nabití pouze zeleně svítící LED kontrolkou. Úroveň nabití baterie lze sledovat dle počtu svítících LED kontrolky na baterii, které svítí při nabíjení baterie.

Právo na změnu výše uvedené signalizace procesu nabíjení a nabití u všech nabíječek vyhrazeno na možnou změnu ve výrobě.

- Po plném nabití baterie nabíječka automaticky ukončí nabíjení. Nemůže dojít k přebíjení baterie.

PŘIBLIŽNÉ DOBY NABÍJENÍ BATERIÍ

Baterie SHARE 20 V	4 A nabíječka Extol® 8891892	2,4 A nabíječka Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Baterie SHARE 20 V	2× 3,5 A nabíječka Extol® 8891894 (pro 2 baterie) 4× 3,5 A nabíječka Extol® 8891895 (pro 4 baterie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabulka 2

- d) Po nabití nejprve odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a poté z drážek nabíječky vysuňte baterii po stisknutí a přidržení tlačítka na baterii.

V. Před uvedením do provozu

! VÝSTRAHA

- Montážní, servisní a údržbové práce na elektronářadí provádějte při odejmuté baterii z nářadí.



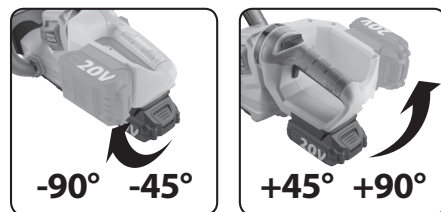
INSTALACE OCHRANNÉHO KRYTU

- Před používáním stroje nainstalujte ochranný kryt (obr.1, pozice 2) a zajistěte jej oběma šrouby.

! UPOZORNĚNÍ

- Nůžky vždy používejte s nainstalovaným ochranným krytem.

ZMĚNA NATOČENÍ RUKOJETI



- Zadní rukojeť je možné pootočit na úhel $\pm 45^\circ$ a $\pm 90^\circ$ pro komfortnější držení nůžek při stříhání v různých směrech.
- Pro změnu natočení rukojeti nejprve stiskněte tlačítko (obr.1, pozice 5) a poté rukojeť pootočte do vyznačené pozice úhlu 45° nebo 90° , tak aby došlo k zajištění rukojeti v dané pozici doprovázeným slyšitelným zacvaknutím. Před uvedením nůžek do provozu se přesvědčte o řádném zajištění rukojeti v nastavené poloze.

PROMAZÁNÍ STŘÍHACÍ LIŠTY OLEJEM

- Před použitím i během používání promazte stříhací lištu olejem, nejlépe nastříkáním oleje ve spreji. Zamezí se tím nadměrnému tření, zahřívání a otupení stříhacího mechanismu (prodlouží to životnost lišty). Po nanesení oleje vložte do stroje baterii a nůžky uveďte do provozu na prázdnou dle dále uvedeného postupu, aby se lišta před použitím promazala.

VI. Zapnutí/vypnutí

ZAPNUTÍ

- Pro uvedení nůžek do provozu je nutné současně stisknout a držet stisknutá obě tlačítka provozního spínače (obr.1, pozice 4 a 7).

VYPNUTÍ

- Pro vypnutí alespoň jeden provozní spínač uvolněte.

VII. Způsob práce

! VÝSTRAHA

- Před stříháním zkontrolujte, zda porost který budete stříhat, neobsahuje cizí předměty jako např. drátěný plot, vodiče pod napětím (skryté vedení) apod..



! VÝSTRAHA

- Při práci používejte vhodné ochranné rukavice, certifikovanou ochranu zraku a sluchu s dostatečnou úrovní ochrany. Rovněž používejte pevnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou a pracovní oděv s dlouhými rukávy a nohavicemi.

! VÝSTRAHA

- Při práci s nůžkami je držte přirozeně správně na přední a zadní rukojeti současně a při stabilním pevném postoji těla.

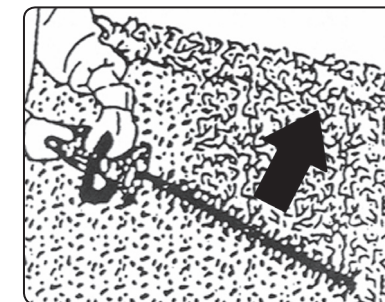
! VÝSTRAHA

- S nářadím nepracujte na nestabilních površích, např. na žebříku či na nestabilním podstavci z důvodu narušení stability obsluhy, nebezpečí pádu a zranění stříhající čepelí- nářadí je určeno k používání obsluhou, která stojí na zemi.

! VÝSTRAHA

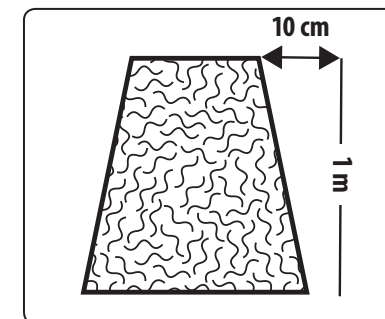
- Budte velmi opatrní při přenášení nářadí na svahu. S nářadím neběhejte. Nářadí přenášejte pouze s nasazeným ochranným krytem na stříhací liště.
- Živý plot začněte upravovat stříháním bočních stran rovnoměrným přiměřeným pohybem nůžek odspoda nahoru, viz obr.2.

Při stříhání seshora dolů se mladší větvičky ohýbají a způsobují prohlubně v rovině stříhu.



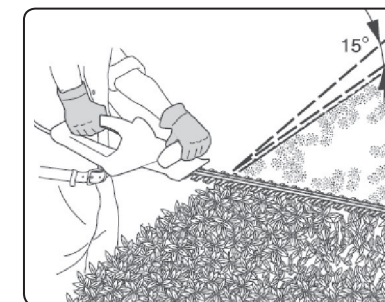
Obr. 2

- Živý plot je vhodné upravit do takového tvaru, aby základna byla širší než horní část, protože takový způsob úpravy usnadňuje pronikání světla do vnitřních částí porostu, viz obr.3.



Obr. 3

- Při úpravě horní části živého plotu vedte nůžky v mírném náklonu vůči rovině stříhu. Takový způsob umožňuje účinnější stříh, viz obr.4.



Obr. 4

- Chcete-li dosáhnout stejné roviny stříhu po celé délce živého plotu, natáhněte v požadované výšce provázek a stříh vedte těsně nad ním.

! UPOZORNĚNÍ

- Nůžky nepřetěžujte. Dodržujte pravidelný režim práce s přestávkami.



Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

! UPOZORNĚNÍ

- Pokud bude během chodu přístroje zřejmý nestandardní zvuk, vibrace či chod, přístroj ihned vypněte, odejměte baterii a zjistěte a odstraňte příčinu nestandardního chodu. Je-li nestandardní chod způsoben závadou uvnitř přístroje, zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol® prostřednictvím prodávajícího nebo se obraťte přímo na autorizovaný servis (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

VIII. Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

! VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.

- b) Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- b) Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

- c) Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- d) Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- f) Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

- b) Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.

- c) Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

- d) Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

- e) Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.

- f) Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

- h) Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- a) Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

- b) Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

- d) Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

- e) Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

- f) Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokuji a práce s nimi se snáze kontroluje.

- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

- a) **Nářadí nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem.** Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.
- b) **Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí.** Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.
- c) **Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popálení nebo požár.
- d) **Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi.** Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.
- e) **Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

- f) **Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.
- g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

6) SERVIS

- a) **Opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly.** Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.
- b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat.** Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.

IX. Bezpečnostní pokyny pro stříhače živých plotů

- a) **Stříhač živých plotů se nesmí používat za špatných povětrnostních podmínek, zvláště hrozí-li riziko blesků.** To snižuje riziko být zasažen bleskem.
- b) **Je nutno udržovat všechny síťové a pohyblivé přívody mimo pracovní prostor.** Síťové a pohyblivé přívody mohou být schovány v živých plotech a keřích a mohou být nechtěně pořeženy čepelí.
- c) **Používat ochranu sluchu.** Odpovídající ochranný prostředek snižuje riziko ztráty sluchu.
- d) **Stříhač živých plotů je nutno držet pouze za izolované úchopové povrchy, protože čepel může dotknout skrytého vedení.** Dotyk čepelí s „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části stříhače živých plotů stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- e) **Nedotýkat se žádnou částí těla čepel. Jsou-li čepel v pohybu, je zakázáno odstraňovat odstřížený materiál nebo stříhaný materiál**

přidržívat. Po vypnutí spínače se čepel dále pohybuje. Chvilu nepozornosti, když je stříhač živých plotů v činnosti, může způsobit vážné poranění osob.

- f) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravě jednotky je nutno se ujistit, že jsou všechny síťové spínače vypnuty a bateriová souprava je odňata nebo odpojena.** Neočekávané spuštění stříhače živých plotů při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravě může vést k vážnému poranění osob.
- g) **Stříhač živých plotů se přenáší za rukojeť se zastavenou čepelí a je třeba dávat pozor, aby nebyl libovolný síťový spínač uveden do činnosti.** Správné přenášení stříhače živých plotů snižuje riziko neúmyslného spuštění a následné poranění osob čepelí.
- h) **Pokud se stříhač živých plotů přenáší nebo skládá, je nutno vždy nasadit kryt čepel.** Správná manipulace se stříhačem živých plotů snižuje riziko poranění osob čepelí.
- i) **Se strojem se nesmí pracovat v dešti nebo moku.** Vnikne-li do stroje voda, může se zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo nastat selhání, které by mohlo vést k poranění osob.
- j) **Aby se zamezilo riziku usmrcení uživatele elektrickým proudem, stříhač živých plotů se nikdy nesmí používat v blízkosti žádných elektrických vedení.** Dotyk s elektrickým vedením nebo používání stroje v jeho blízkosti může způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem, který může mít za následek smrt.
- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.
- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.
- Nabíječka je určena k nabíjení pouze baterií produktové řady SHARE 20 V a nesmí být použita k nabíjení jiných baterií nebo k jinému účelu.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení.

X. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku a baterii

- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.
- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.
- Nabíječka je určena k nabíjení pouze baterií produktové řady SHARE 20 V a nesmí být použita k nabíjení jiných baterií nebo k jinému účelu.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení.



Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou normami EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29.

- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie poškozena v důsledku špatného zacházení (např. v důsledku pádu).
- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C až 40°C.
- Nabíječku chraňte před nárazy a pády a zamezte vniknutí vody do nabíječky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERII

- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, vysokými teplotami (nad 50°C), před mechanickým poškozením (nárazy a pády), nikdy baterii neotvírejte, nespalujte a nezkratujte. Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdelší životnosti baterie, ji po každých 6 měsících plně dobijte. Baterii uchovávejte mimo dosah dětí.

XI. Čištění a údržba

⚠ VÝSTRAHA

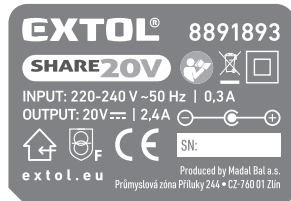
- Před servisními (údržbovými) a montážními úkony vždy odejměte baterii.
- Při čištění a údržbě stříhacího mechanismu nůžek používejte ochranné rukavice. Nebezpečí poranění.
- Po použití nůžek stříhací lištu očistěte - tj. zbavte případně uplěhlého materiálu, ošetřete olejem a vložte do ochranného krytu. Po ošetření olejem nůžky uveďte do provozu na prázdno, aby se lišta promazala.
- Pravidelně zbavujte povrch přístroje nečistot a prachu pomocí vlhké tkaniny. K namočení tkaniny používejte vodu. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, např. aceton. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí. Při čištění zabraňte vniknutí vody do přístroje.
- Větrací otvory motoru čistěte měkkým kartáčkem nebo suchou textilií. Neprůchodné větrací otvory brání proudění vzduchu, který motor ochlazuje, což by mohlo vést ke spálení motoru.



- Při opravě musí být použity pouze originální díly výrobce.
- Oprava v případě poruchy musí být zajištěna pouze v autorizovaném servisu značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

XII. Význam značení na štítcích

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU NABÍJEČKY



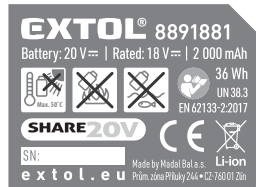
	Nabíječku chraňte před deštěm, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Používejte v interiéru.
	Zařízení třídy ochrany II.
	Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše.
	Polarita DC konektoru pro nabíjení baterie.
INPUT: 220-240 V ~ 50 Hz	Napájecí napětí a frekvence nabíječky
OUTPUT: 20V ~ 2,4A	Výstupní (nabíjecí) napětí a proud.

Tabulka 3

Poznámka k tabulce 3:

Význam ostatních piktogramů shodných s piktogramy uvedenými na aku nářadí je uveden v tabulce 5.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU BATERIE



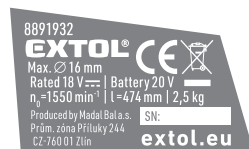
	Baterii nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě nad 50°C.
	Baterii nespalujte.
	Zamezte kontaktu baterie s vodou a vysokou vlhkostí.
	Baterii nevyhazujte do směsného odpadu, viz dále odstavec likvidace odpadu.
20 V ~	Svorkové napětí plně nabitě baterie bez zatížení.
XX mAh/ XX Wh	Kapacita baterie; watthodinová zatížitelnost baterie.

Tabulka 4

Poznámka k tabulce 4:

Význam ostatních piktogramů shodných s piktogramy uvedenými na aku nářadí je uveden v tabulce 5.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU AKU NÁŘADÍ



	Před použitím nářadí si přečtěte návod k používání a je nezbytné porozumět značení na nářadí. Při nedodržení upozornění by mohlo dojít k vážnému zranění.
	Výrobek splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Nepřibližujte se rukama k čepeli, nebezpečí zranění.
	Nevystavovat dešti.

	Obsluha a další osoby v pracovní oblasti musí používat certifikovanou ochranu zraku s postranními kryty a s dostatečnou úrovní ochrany.
	Obsluha a další osoby v pracovní oblasti musí používat certifikovanou ochranu sluchu s dostatečnou úrovní ochrany.
	Před servisními a údržbovými úkony z aku nářadí odejměte baterii.
	Udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrického vedení.
	Nepoužitelné elektrozařízení nevyhazujte do směsného odpadu, viz dále.
SN:	Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby strojního zařízení a číslo výrobní série.
	Garantovaná hladina akustického výkonu 2000/14 ES.

Tabulka 5

XIII. Skladování

- Stroj skladujte na bezpečném suchém místě mimo dosah dětí a chraňte jej před mechanickým poškozením, přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, mrazem, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Před uskladněním stroje z něj odejměte baterii, jinak se baterie rychleji vybíjí.
- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte, nespalujte. Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdelší životnosti ji po každých šesti měsících plně nabíjete. Baterii a nabíječku udržujte mimo dosah dětí.
- Při mrazu nebo při vysoké okolní teplotě se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.
- Kontakty baterie chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepící páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s baterií či aku strojem nehrály děti.

XIV. Likvidace odpadu

- Obaly vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Stroj a nabíječka jsou elektrozařízení, které nesmějí být vyhazovány do směsného odpadu, ale podle evropské směrnice (EU) 2012/19 musí být odevzdány k ekologické likvidaci/recyklaci na příslušná sběrná místa elektroodpadu, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí.
- Před odevzdáním aku stroje k likvidaci musí být z přístroje odejmuta baterie, která rovněž nesmí být vyhozena do směsného odpadu, ale je nutné ji odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií odděleně, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Informace o sběrných místech obdržíte u prodávajícího nebo na místním obecním úřadě.



XV. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: servis@madalbal.cz

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8891932

Aku nůžky na živý plot SHARE 20 V, varianta s baterií a nabíječkou

Extol® Premium 8891933

Aku nůžky na živý plot SHARE 20 V, varianta bez baterie a bez nabíječky

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsáný předmět prohlášení je ve shodě
se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie:
(EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2006/42 ES, 2000/14 ES.
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh,
pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-2:2019, EN 55014-1:2017; EN 55014-2:1997,
po skončení harmonizace dle EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018;

Naměřená hladina akustického výkonu zařízení reprezentujícího daný typ; nejistota K:
91,0 dB (A); K= ±3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu zařízení (2000/14 ES): 94 dB(A)

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES, 2000/14 ES provedl Martin Šenkýř se sídlem
na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES, 2000/14 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal a.s. Postup
posouzení shody (2006/42 ES, 2000/14 ES): Ověření jednotlivého zařízení
oznámeným subjektem č.: 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Riedlerstrasse 65, 80339 München, Německo.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Zlín 12.04.2023

Jméno společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za důvěru, kterou ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 31. 10. 2024

I. Charakteristika – účel použitia



Lahké aku nožnice Extol® Premium SHARE 20 V so silným motorom a s dlhou dĺžkou lišty sú určené na **zastrihávanie a úpravu živého plota a okrasných drevín** na vašej záhrade. Zadná rukoväť je otočná s možnosťou nastavenia uhla +/- 90° alebo +/- 45° na príjemnejšie držanie pri vedení strihu v rôznych smeroch.

- ✓ Aku nožnice sú súčasťou radu aku náradia **SHARE 20 V** napájaného rovnakou batériou.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

- ✓ Variant aku nožnic **Extol® Premium 8891932** sa dodáva s Li-ion batériou **2 Ah** (8891881) a nabíjačkou s nabíjacím prúdom **2,4 A** (8891893).
- ✓ Variant aku nožnic **Extol® Premium 8891933** sa dodáva **bez batérie a bez nabíjačky** za nižšiu predajnú cenu pre prípad, keď má používateľ batériu a nabíjačku už kúpenú s iným aku náradím z **aku programu SHARE 20 V**.



BATÉRIE A NABÍJAČKY AKU PROGRAMU SHARE 20V NA DOKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

Batéria SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)	Nabíjačky SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)
Batéria 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A nabíjačka	Extol® 8891892
Batéria 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A nabíjačka (pre 2 batérie)	Extol® 8891894
Batéria 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A nabíjačka (pre 4 batérie) *	Extol® 8891895
Batéria 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A nabíjačka	Extol® 8891893
Batéria 2 000 mAh	Extol® 8891881	* Po nabití 2 batérií nabije ďalšie 2.	Tabuľka 1

BATÉRIE PRE AKU NÁRADIE RADU SHARE 20V

- ✓ Li-ion batérie aku programu **SHARE 20 V** sú veľmi kvalitné s dlhou životnosťou a sú určené na náročnú prácu s aku náradím.
- ✓ Na zaistenie dlhodobého vysokého výkonu batérií aku programu **SHARE 20 V** (životnosti) oproti lacným Li-ion batériám disponujú mnohými ochrannými funkciami riadenými komplexnou riadiacou elektronikou, ktorá je priamo v batérii. Ide napr. o tieto funkcie:



- **dôkladné riadenie procesu nabíjania** (šetrný kontrolovaný nábeh nabíjacieho napätia a prúdu, ochrana proti nadprúdu či prepätíu, ochrana proti prebijaniu – ukončenie procesu nabíjania).
- **ochrana proti preťaženiu** (proti veľkému odberu prúdu nadmerným zaťažením stroja).
- **ochrana proti preťaženiu pri nízkych alebo vysokých teplotách – pri nízkkej alebo vysokej teplote sa prirodzene znižuje kapacita batérie a výkon náradia** (teplota na použitie batérie -10 až +40 °C).
- **nepretržité snímanie a vyhodnocovanie teploty, napätia a vstupného/výstupného prúdu.**
- **spánkový režim** – pri nečinnosti náradia dôjde k uspaniu batérie na minimalizáciu (nie na úplné zamedzenie) samovybíjania; pri spustení náradia sa batéria uvedie do prevádzkového režimu.
- **ochrana proti podprahovému vybitiu** (vybitiu pod určitú medzu, ktorá je pre batériu škodlivá; batéria ukončí dodávku prúdu počas prevádzky náradia pri medznom vybití).
- batérie **SHARE 20 V** spĺňajú technické požiadavky noriem: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**



- ✓ Vďaka veľmi pomalému samovybíjaniu Li-ion batérie, môže byť batéria pripravená na použitie aj dlho po nabití, navyše Li-ion batériu je možné dobiť kedykoľvek, nezávisle od úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.



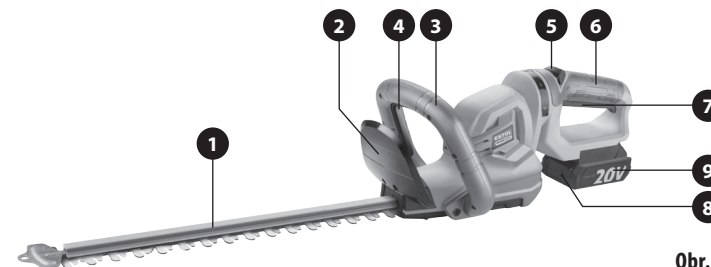
II. Technická špecifikácia

Označenie modelu (objednávacie číslo)	8891932
	1× Li-ion batéria 20 V 2 Ah (8891881)
	1× nabíjačka 2,4 A (8891893)
	8891933 (bez batérie a bez nabíjačky)
Max. svorkové napätie batérie bez zaťaženia	20 V DC
Menovité svorkové napätie batérie pri zaťažení	18 V DC
Dĺžka lišty	47,4 cm
Max. priemer vetiev (vzdialenosť medzi zubami lišty)	16 mm
Šírka lišty	63 mm
Rozstup zubov lišty	25,7 cm
Počet kmitov bez zaťaženia	1550 min ⁻¹
Hmotnosť nožníc bez batérie	2,1 kg
Hmotnosť nožníc s 2 Ah batériou	2,5 kg
Hladina akustického tlaku L _{PA} ; neistota K	84,4 dB (A); K = ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; neistota K	91,0 dB (A); K = ± 3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14 ES)	94 dB(A)
Max. hladina vibrácií na rukoväti (súčet troch osí); neistota K	
Predná (nosná) rukoväť	a _h 2,27 m/s ² ; K = ± 1,5 m/s ²
Zadná rukoväť	a _h 1,37 m/s ² ; K = ± 1,5 m/s ²

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou podľa EN 62841 a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

! VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítat so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).



Obr. 1

III. Súčasti a ovládacie prvky

Obr. 1, pozícia – popis

- 1) Strižná lišta
- 2) Ochranný kryt
- 3) Hlavná rukoväť na prenášanie
- 4) Prevádzkový spínač 1
- 5) Tlačidlo na otočenie zadnej rukoväti na $\pm 45^\circ$ alebo $\pm 90^\circ$
- 6) Zadná rukoväť
- 7) Prevádzkový spínač 2
- 8) Tlačidlo na batériu na zistenie úrovne nabitia batérie
- 9) Batéria

! VÝSTRAHA

- Pred prípravou prístroja na použitie si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobe, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej situácie. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaké časti prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky, nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Takisto skontrolujte ochranný kryt a DC konektory batérie a nabíjačky a tiež skontrolujte, či nabíjačka nemá poškodenú izoláciu napájacieho kábla či zásuvkovú vidlicu. Stroj, batériu, nabíjačku s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite ich opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webovú stránku v úvode návodu.

IV. Nabitie batérie

- Na overenie úrovne nabitia batérie stlačte tlačidlo na batérii a podľa počtu svietiacich diód a predpokladaného času prevádzky a záťaže, batériu v prípade potreby dobite. Ak je batéria plne nabitá, svietia všetky LED diódy. Batériu je možné nabiť z akekoľvek úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.

! UPOZORNENIE

- Na napájanie aku náradia sa smú použiť iba batérie uvedené v tabuľke 1 a na ktorých nabíjanie sa smú použiť iba uvedené nabíjačky. Použitie inej nabíjačky by mohlo spôsobiť požiar či výbuch v dôsledku nevhodných nabíjajúcich parametrov.

! UPOZORNENIE

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty $10^\circ\text{C} - 40^\circ\text{C}$.

a) Batériu najprv zasunúť do drážok určenej nabíjačky.

b) Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá rozmedziu 220 – 240 V~ 50 Hz a či nabíjačka nemá poškodený prívodný kábel (napr. izoláciu), kryt, nabíjacie konektory a pod. Takisto skontrolujte stav batérie.

! VÝSTRAHA

- Ak je nabíjačka alebo batéria poškodená, nepoužívajte ich a zaistite ich náhradu za bezchybnú originálnu od výrobcu.
- Nabíjačku pripojte k zdroju el. prúdu.
- Na nabíjačke Extol® Premium 8891894 (model s nabíjacím prúdom $2 \times 3,5\text{ A}$) pri nabíjaní batérie svieti červená kontrolka a bliká zelená a po plnom nabití svieti iba zelená kontrolka. Ak v príslušnom mieste nabíjačky nie je zasunutá batéria, bude svietiť iba červená kontrolka.
- Pri nabíjačke Extol® Premium 8891893 (model s nabíjacím prúdom $2,4\text{ A}$) je proces nabíjania signalizovaný zeleno blikajúcou diódou pri červeno svietiacej dióde a plné nabitie je signalizované iba zeleno svietiacou kontrolkou.
- Pri nabíjačke Extol® Premium 8891892 (model s nabíjacím prúdom 4 A) je proces nabíjania signalizovaný iba červeno svietiacou LED kontrolkou a proces plného nabitia iba zeleno svietiacou LED kontrolkou. Úroveň nabitia batérie je možné sledovať podľa počtu svietiacich LED kontroliek na batérii, ktoré svietia pri nabíjaní batérie. Právo na zmenu vyššie uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia pri všetkých nabíjačkách vyhradené na možnú zmenu vo výrobe.

vaný iba červeno svietiacou LED kontrolkou a proces plného nabitia iba zeleno svietiacou LED kontrolkou. Úroveň nabitia batérie je možné sledovať podľa počtu svietiacich LED kontroliek na batérii, ktoré svietia pri nabíjaní batérie. Právo na zmenu vyššie uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia pri všetkých nabíjačkách vyhradené na možnú zmenu vo výrobe.

- Po plnom nabití batérie nabíjačka automaticky ukončí nabíjanie. Nemôže dôjsť k prebíjaniu batérie.

PRIBLIŽNÉ ČASY NABÍJANIA BATÉRIÍ

Batéria SHARE 20 V	4 A nabíjačka Extol® 8891892	2,4 A nabíjačka Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Batéria SHARE 20 V	$2 \times 3,5\text{ A}$ nabíjačka Extol® 8891894 (pre 2 batérie) $4 \times 3,5\text{ A}$ nabíjačka Extol® 8891895 (pre 4 batérie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabuľka 2

- d) Po nabití najprv odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a potom z drážok nabíjačky vysunúť batériu po stlačení a pridržaní tlačidla na batérii.

V. Pred uvedením do prevádzky

! VÝSTRAHA

- Montážne, servisné a údržbové práce na elektronári vykonávajte pri odobratej batérii z náradia.



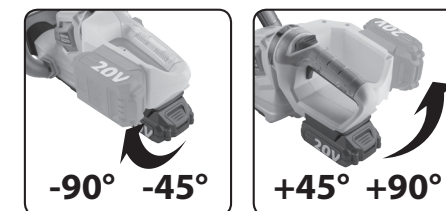
INŠTALÁCIA OCHRANNÉHO KRYTU

- Pred používaním stroja nainštalujte ochranný kryt (obr. 1, pozícia 2) a zaistite ho oboma skrutkami.

! UPOZORNENIE

- Nožnice vždy používajte s nainštalovaným ochranným krytom.

ZMENA NATOČENIA RUKOVÄTI



- Zadnú rukoväť je možné pootočiť na uhol $\pm 45^\circ$ a $\pm 90^\circ$ pre komfortnejšie držanie nožnic pri strihaní v rôznych smeroch.
- Pre zmenu natočenia rukoväti najprv stlačte tlačidlo (obr. 1, pozícia 5) a potom rukoväť pootočte do vyznačenej pozície uhla 45° alebo 90° tak, aby došlo k zaisteniu rukoväti v danej pozícii sprevádzanému počuteľným zacvaknutím. Pred uvedením nožnic do prevádzky sa presvedčte o riadnom zaistení rukoväti v nastavenej polohe.

PREMAZANIE STRIHACEJ LIŠTY OLEJOM

- Pred použitím aj počas používania namažte strihaciu lištu olejom, najlepšie nastriekaním oleja v spreji. Zamedzí sa tým nadmernému treniu, zahrievaniu a otupeniu strihacieho mechanizmu (predĺži to životnosť lišty). Po nanesení oleja vložte do stroja batériu a nožnice uveďte do prevádzky naprázdno podľa ďalej uvedeného postupu, aby sa lišta pred použitím premazala.

VI. Zapnutie/vypnutie

ZAPNUTIE

- Pre uvedenie nožníc do prevádzky je nutné súčasne stlačiť a držať stlačené obe tlačidlá prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 4 a 7).

VYPNUTIE

- Pre vypnutie aspoň jeden prevádzkový spínač uvoľnite.

VII. Spôsob práce

! VÝSTRAHA

- Pred strihaním skontrolujte, či porast, ktorý budete strihať, neobsahuje cudzie predmety, ako napr. drôtený plot, vodiče pod napätím (skryté vedenie) a pod.



! VÝSTRAHA

- Pri práci používajte vhodné ochranné rukavice, certifikovanú ochranu zraku a sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany. Takisto používajte pevnú pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou a pracovný odev s dlhými rukávami a nohavicami.

! VÝSTRAHA

- Pri práci s nožnicami ich držte prirodzene správne na prednej a zadnej rukoväti súčasne a pri stabilnom pevnom postoji tela.

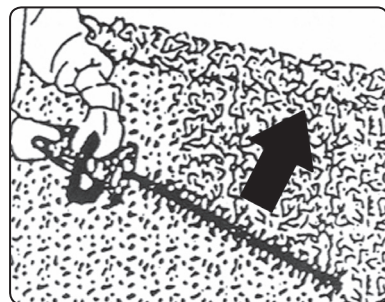
! VÝSTRAHA

- S náradím nepracujte na nestabilných povrchoch, napr. na rebríku či na nestabilnom podstavci z dôvodu narušenia stability obsluhy, nebezpečenstva pádu a zranenia strihajúcou čepeľou – náradie je určené na používanie obsluhou, ktorá stojí na zemi.

! VÝSTRAHA

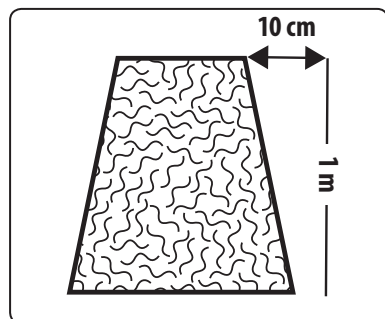
- Buďte veľmi opatrní pri prenášaní náradia na svahu. S náradím nebehajte. Náradie prenášajte iba s nasadeným ochranným krytom na strihacej lište.
- Živý plot začnite upravovať strihaním bočných strán rovnomerným primeraným pohybom nožníc odspodu nahor, pozrite obr. 2.

Pri strihaní zhora nadol sa mladšie vetvičky ohýbajú a spôsobujú priehlbiny v rovine strihu.



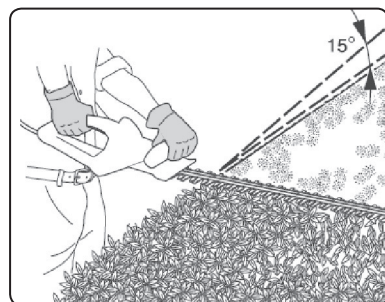
Obr. 2

- Živý plot je vhodné upraviť do takého tvaru, aby základňa bola širšia než horná časť, pretože taký spôsob úpravy uľahčuje prenikanie svetla do vnútorných častí porastu, pozrite obr. 3.



Obr. 3

- Pri úprave hornej časti živého plota vedte nožnice v miernom sklone voči rovine strihu. Taký spôsob umožňuje účinnejší strih, pozrite obr. 4.



Obr. 4

- Ak chcete dosiahnuť rovnakú rovinu strihu po celej dĺžke živého plota, natiahnite v požadovanej výške špagát a strih vedte tesne nad ním.

! UPOZORNENIE

- Nožnice nepreťažujte. Dodržujte pravidelný režim práce s prestávkami.



Prístroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

! UPOZORNENIE

- Ak bude počas chodu prístroja zrejmy neštandardný zvuk, vibrácie či chod, prístroj ihneď vypnite, odoberte batériu a zistite a odstráňte príčinu neštandardného chodu. Ak je neštandardný chod spôsobený poruchou vnútri prístroja, zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol® prostredníctvom predávajúceho alebo sa obráťte priamo na autorizovaný servis (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

VIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

! VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskôršie nahliadnuť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.

- b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke.** Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- c) **Elektrické náradie nesmieste vystavovať dažďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely.** Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a trievo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batéριοvej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- f) Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujuce sa časti.
- g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.

h) Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batéριοvú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskusených užívateľov nebezpečné.
- e) Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté. Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito

pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty. Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIOVEHO NÁRADIA

- a) Náradie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom. Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batéριοvej súpravy, môže byť pri použití s inou batéριοvou súpravou príčinou vzniku požiaru.
- b) Náradie používajte iba s batéριοvou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie. Používanie akýchkoľvek iných batéριοvých súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.
- c) Pokiaľ sa batéριοvá súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske spunky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom používaní môžu z batérie unikáť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápaly alebo popáleniny.
- e) Batéριοvá súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- f) Batéριοvé súpravy alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.

G) Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte batéριοvú súpravu alebo náradie mimo tepelný rozsah, ktorý je uvedený v návode na používanie. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedený rozsah, môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšiť riziko požiaru.

6) SERVIS

- a) Opravy vášho batéριοvého náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia, aká bola pred jeho opravou.
- b) Poškodené batéριοvé súpravy sa nesmú nikdy opravovať. Oprava batéριοvých súprav by mala byť vykonaná iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.

IX. Bezpečnostné pokyny pre strihače živých plotov

- a) Strihač živých plotov sa nesmie používať za zlých poveternostných podmienok, obzvlášť ak hrozí riziko bleskov. To znižuje riziko zasiahnutia bleskom.
- b) Je nutné udržiavať všetky sieťové a pohyblivé prívody mimo pracovného priestoru. Sieťové a pohyblivé prívody môžu byť schované v živých plotoch a kriekoch a môžu byť nechcene porezané čepelou.
- c) Používajte ochranu sluchu. Zodpovedajúci ochranný prostriedok zníži riziko straty sluchu.
- d) Strihač živých plotov je nutné držať iba za izolované úchopové povrchy, pretože čepeľ sa môže dotknúť skrytého vedenia. Dotyk čepeli so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti strihača živých plotov stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- e) Nedotýkajte sa žiadnou časťou tela čepele. Ak sú čepele v pohybe, je zakázané odstraňovať odstrihnutý materiál alebo strihaný materiál pridržovať. Po vypnutí spínača sa čepele ďalej pohybujú. Chvilka nepozornosti, keď je strihač živých plotov v činnosti, môže spôsobiť vážne poranenie osôb.

- f) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo oprave jednotky je nutné sa uistiť, že sú všetky sieťové spínače vypnuté a batériová súprava je odňatá alebo odpojená. Neočakávané spustenie strihača živých plotov pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo oprave môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.**
- g) **Strihač živých plotov sa prenáša za rukoväť so zastavenou čepeľou a je potrebné dávať pozor, aby nebol ľubovoľný sieťový spínač uvedený do činnosti. Správne prenášanie strihača živých plotov zníži riziko neúmyselného spustenia a následné poranenie osôb čepeľami.**
- h) **Ak sa strihač živých plotov prenáša alebo skladuje, je nutné vždy nasadiť kryt čepele. Správna manipulácia so strihačom živých plotov zníži riziko poranenia osôb čepeľami.**
- i) **So strojom sa nesmie pracovať v daždi alebo mokre. Ak vnikne do stroja voda, môže sa zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo nastať zlyhanie, ktoré by mohlo viesť k poraneniu osôb.**
- j) **Aby sa zamedzilo riziko usmrtenia používateľa elektrickým prúdom, strihač živých plotov sa nikdy nesmie používať v blízkosti žiadnych elektrických vedení. Dotyk s elektrickým vedením alebo používanie stroja v jeho blízkosti môže spôsobiť vážne zranenie alebo úraz elektrickým prúdom, ktorý môže mať za následok smrť.**

X. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a batériu

- Pred nabíjaním si prečítajte návod na používanie.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40°C.
- Nabíjačka je určená na nabíjanie iba batérií produktového radu SHARE 20 V a nesmie sa použiť na nabíjanie iných batérií alebo na iný účel.



- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad

3 roky a menej ako 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej normami EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29.

- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania (napr. v dôsledku pádu).
- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C až 40 °C.
- Nabíjačku chráňte pred nárazmi a pádmi a zamedzte vniknutiu vody do nabíjačky.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, vysokými teplotami (nad 50 °C), pred mechanickým poškodením (nárazy a pády), nikdy batériu neotvárajte, nespálujte a neskratujte. Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti batérie, ju po každých 6 mesiacoch plne dobite. Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.

XI. Čistenie a údržba

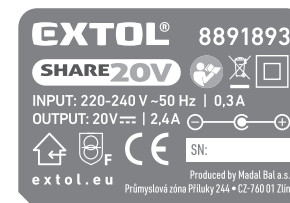
! VÝSTRAHA

- Pred servisnými (údržbovými) a montážnymi úkonmi vždy odoberte batériu.
- Pri čistení a údržbe strihacieho mechanizmu nožnic používajte ochranné rukavice. Nebezpečenstvo poranenia.
- Po použití nožnic strihaciu lištu očistite – t. j. zbavte ju prípadne prilipnutého materiálu, ošetrte olejom a vložte do ochranného krytu. Po ošetrovaní olejom nožnice uveďte do prevádzky naprázdno, aby sa lišta premazala.
- Pravidelne zbavujte povrch prístroja nečistôt a prachu pomocou vlhkej tkaniny. Na namočenie tkaniny používajte vodu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, napr. acetón. Viedlo by to k poškodeniu plastového krytu náradia. Pri čistení zabráňte vniknutiu vody do prístroja.
- Vetracie otvory motora čistite mäkkou kefkou alebo suchou textíliou. Nepriechodné vetracie otvory bránia prúdeniu vzduchu, ktorý motor ochladzuje, čo by mohlo viesť k spáleniu motora.
- Pri oprave sa musia použiť iba originálne diely výrobcu.
- Oprava v prípade porúch sa musí zaistiť iba v autorizovanom servise značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).



XII. Význam označenia na štítkoch

VÝZNAM OZNAČENÍ NA ŠTÍTKU NABÍJAČKY



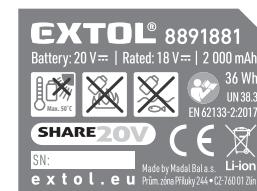
	Nabíjačku chráňte pred dažďom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Používajte v interiéri.
	Zariadenie triedy ochrany II.
	Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche.
	Polarita DC konektora na nabíjanie batérie.
INPUT: 220-240 V ~ 50 Hz	Napájacie napätie a frekvencia nabíjačky
OUTPUT: 20V ~ 2.4A	Výstupné (nabíjacie) napätie a prúd.

Tabuľka 3

Poznámka k tabuľke 3:

Význam ostatných piktogramov zhodných s piktogramami uvedenými na aku náradí je uvedený v tabuľke 5.

VÝZNAM OZNAČENÍ NA ŠTÍTKU BATÉRIE



	Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplote nad 50°C.
	Batériu nespálujte.
	Zamedzte kontaktu batérie s vodou a vysokou vlhkosťou.

	Batériu nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácie odpadu.
20V ~	Svorkové napätie plne nabitej batérie bez zataženia.
XX mAh/XX Wh	Kapacita batérie; watthodinová zaťažiteľnosť batérie.

Tabuľka 4

Poznámka k tabuľke 4:

Význam ostatných piktogramov zhodných s piktogramami uvedenými na aku náradí je uvedený v tabuľke 5.

VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU AKU NÁRADIA



	Pred použitím náradia si prečítajte návod na používanie a je nevyhnutné porozumieť označeniu na náradí. Pri nedodržaní upozornení by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu.
	Výrobok spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Nepribližujte sa rukami k čepeľi, nebezpečenstvo zranenia.
	Nevystavujte dažďu.
	Obsluha a ďalšie osoby v pracovnej oblasti musia používať certifikovanú ochranu zraku s postrannými krytmi a s dostatočnou úrovňou ochrany.
	Obsluha a ďalšie osoby v pracovnej oblasti musia používať certifikovanú ochranu sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany.

	Pred servisnými a údržbovými úkonmi z aku náradia odoberte batériu.
	Udržujte bezpečnú vzdialenosť od elektrického vedenia.
	Nepoužiteľné elektrozařízení nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej.
SN:	Na výrobok je uvedený rok a mesiac výroby strojového zariadenia a číslo výrobnéj série.
	Garantovaná hladina akustického výkonu 2000/14 ES.

Tabuľka 5

XIII. Skladovanie

- Stroj skladujte na bezpečnom suchom mieste mimo dosahu detí a chráňte ho pred mechanickým poškodením, priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, mrazom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Pred uskladnením stroja z neho odoberte batériu, inak sa batéria rýchlejšie vybíja.
- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neotvárajte, nespálujte. Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti ju po každých šiestich mesiacoch plne nabíjajte. Batériu a nabíjačku udržiavajte mimo dosahu detí.
- Pri mraze alebo pri vysokej okolitej teplote sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.
- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému premosteniu kontaktov batérie prepletením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s batériou či aku strojom nehrali deti.

XIV. Likvidácia odpadu

- Obaly vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Stroj a nabíjačka sú elektrozaariadenia, ktoré sa nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale podľa európskej smernice (EÚ) 2012/19 sa musia odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na príslušné zberné miesta elektroodpadu, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie.



- Pred odovzdaním aku stroja na likvidáciu sa musí z prístroja odobrať batéria, ktorá sa takisto nesmie vyhodiť do zmesového odpadu, ale je nutné ju odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií oddelene, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie. Informácie o zberných miestach dostanete u predávajúceho alebo na miestnom obecnom úrade.



XV. Záručná lehota a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Premium 8891932

Aku nožnice na živý plot SHARE 20 V, variant s batériou a nabíjačkou

Extol® Premium 8891933

Aku nožnice na živý plot SHARE 20 V, variant bez batérie a bez nabíjačky

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie: (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; 2006/42 ES, 2000/14 ES.

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-2:2019, EN 55014-1:2017; EN 55014-2:1997, po skončení harmonizácie podľa EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018;

Nameraná hladina akustického výkonu zariadenia reprezentujúceho daný typ; neistota K:
91,0 dB (A); K = ± 3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu zariadenia (2000/14 ES): 94 dB(A)

Kompletizáciu technickej dokumentácie 2006/42 ES, 2000/14 ES vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2006/42 ES, 2000/14 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal a.s. Postup posúdenia zhody (2006/42 ES, 2000/14 ES): Overenie jednotlivého zariadenia oznámeným subjektom č.: 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Riedlerstrasse 65, 80339 München, Nemecko.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Zlín, 12.4.2023

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régió köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2024. 10. 31.

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



A könnyű Extol® Premium SHARE 20 V akkus sövénynyíróba erős motor és hosszú nyírókés van beépítve. A készülékkel házak vagy hétvégi házak körüli kertekben lehet **előszövényeket és sűrű bokrokat, valamint diszcszerjéket és dísfákat nyírni**. A hátsó fogantyú +/- 90° vagy +/- 45°-ban elforgatható a készülék kényelmes fogásához, bármilyen irányban történő munkákhoz.

✓ Az akkus sövénynyíró az egy azonos Li-ion akkumulátorról működte-
thető **SHARE 20 V** akkus kéziszerszám család tagja.

✓ Az Extol® Premium 8891932 akkus sövénynyíróhoz **2 Ah** kapacitá-
sú Li-ion akkumulátor (8891881), és **2,4 A** töltőáramú akkumulátortöltő (8891893) is tartozik.

✓ Az Extol® Premium 8891933 akkus sövénynyíró **akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül** for-
galmazzuk, így kedvező áron vásárolható meg a készülék, ha a vevőnek már van más, tőlünk származó
SHARE 20 V-os akkus készüléke, kompatibilis akkumulátorral és akkumulátortöltővel.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V



KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ AKKUMULÁTOROK ÉS AKKUMULÁTORTÖLTŐK A SHARE 20 V AKKUS PROGRAM KERETÉBEN

SHARE 20 V akkumulátor	Típuszám / rendelési szám	SHARE 20 V akkumulátortöltő	Típuszám / rendelési szám
Akkumulátor 8000 mAh	Extol® 8891886	4 A akkumulátortöltő	Extol® 8891892
Akkumulátor 6000 mAh	Extol® 8891885	2 x 3,5 A -es akkumulátortöltő (2 akkumulátor töltéséhez)	Extol® 8891894
Akkumulátor 5000 mAh	Extol® 8891884	4 x 3,5 A -es akkumulátortöltő (4 akkumulátor töltéséhez)*	Extol® 8891895
Akkumulátor 4000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A akkumulátortöltő	Extol® 8891893
Akkumulátor 2000 mAh	Extol® 8891881	* 2 akkumulátor megtöltése után megtölti a másik 2-t is.	

1. táblázat

AKKUMULÁTOROK A SHARE 20 V SOROZAT KÉSZÜLÉKEIHEZ

- ✓ A **SHARE 20 V** sorozat Li-ion akkumulátorai kiváló minőségűek és hosszú élettartamúak, továbbá kiválóan használhatók az igényes munkákhoz készült akkus kéziszerszámokban.
- ✓ A **SHARE 20 V** akkus program Li-ion akkumulátoraiba (az olcsó akkumulátorokkal szemben) az akkumulátor különböző védő funkcióit vezérlő elektronika van beépítve. Például a következő funkciókról van szó:
 - **kíméletes töltési folyamat vezérlés** (vezérelt töltési feszültség és áram felfutás, védelem túlárammal, túltöltéssel szemben, töltési folyamat kikapcsolása),
 - **túlterhelés elleni védelem** (védelem olyan nagy áramfelvétellel szemben, amit a kéziszerszám túlterhelése okoz),
 - **túlterhelés elleni védelem túl alacsony vagy túl magas hőmérsékleteknél** – **alacsony vagy magas hőmérsékleten az akkumulátor kapacitása és a kézi-szerszám teljesítménye csökken** (az akkumulátor ajánlott használati hőmérséklete -10° és +40°C között),
 - **hőmérséklet, feszültség, ki- és bemeneti áram folyamatos mérése és kiértékelése**,
 - **alvás üzemmód** – amikor nem használja a kéziszerszámot, akkor az akkumulátor alvás üzemmódba kapcsol át (kisebb az önlemerülése), majd a kéziszerszám bekapcsolása után ismét üzemi állapotba kapcsol,
 - **mélylemerülés elleni védelem** (lemerülés bizonyos alsó határérték alá, amely károsítaná az akkumulátort, a határérték elérése után az akkumulátor kikapcsolja a működő készülék áramellátását).
- a **SHARE 20 V** akkumulátorok megfelelnek a következő szabvány követelményeinek: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**
- ✓ A Li-ion akkumulátor alacsony önlemerülésének köszönhetően a készülék szinte bármikor használatra kész. A Li-ion akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.



II. Műszaki specifikáció

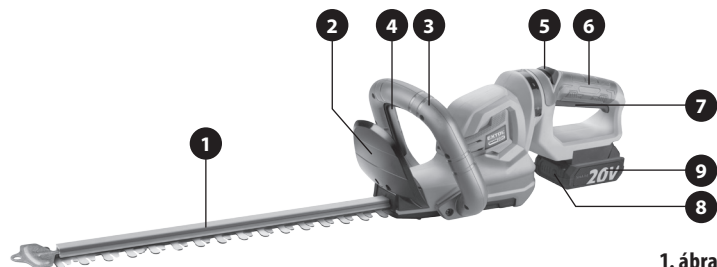
Típuszám (rendelési szám)	8891932 1 db Li-ion akkumulátor 20 V 2 Ah (8891881) 1 db akkumulátortöltő 2,4 A (8891893) 8891933 (akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül)
----------------------------------	---

Akkumulátor kapcsolófeszültsége terhelés nélkül	20 V DC
Terhelt akkumulátor névleges kapcsolófeszültsége	18 V DC
Nyírókés hossza	47,4 cm
Max. ágátmérő (késfogak közti legnagyobb hézag)	16 mm
Nyírókés szélessége	63 mm
Kések fogtávolsága	25,7 cm
Üresjáratú löketség (terhelés nélkül)	1550 1/perc
Készülék tömege (akkumulátor nélkül)	2,1 kg
Készülék tömege (2 Ah-s akkumulátorral együtt)	2,5 kg
Akusztikus nyomás L_{pA} , pontatlanság K	84,4 dB(A); K=±3 dB(A)
Akusztikus teljesítmény L_{WA} , pontatlanság K	91,0 dB(A); K=±3 dB(A)
Garantált akusztikus teljesítményszint (2000/14/EK)	94 dB(A)
Rezgésérték (három tengely eredője); pontatlanság K	
Elülső fogantyún	$a_h 2,27 \text{ m/s}^2$; K=±1,5 m/s^2
Hátsó fogantyún	$a_h 1,37 \text{ m/s}^2$; K=±1,5 m/s^2

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint EN 62841 szabvány szerinti módszerekkel lett megmért, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésérték és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

! VESZÉLY!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.



1. ábra

III. A készülék részei és működtető elemei

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- Nyírókés
- Védőburkolat
- Fő fogantyú a mozgathatósághoz
1. működtető kapcsoló
- Hátsó fogantyú kioldó gomb $\pm 45^\circ$ vagy $\pm 90^\circ$ -ban elforgatható
- Hátsó fogantyú
2. működtető kapcsoló
- Akkumulátor töltöttségi állapotát ellenőrző gomb
- Akkumulátor

! FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el és a készülék közelében tárolja, hogy a felhasználó bármikor el tudja olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ellenőrizze le az akkumulátor burkolatának és DC aljzatának, az akkumulátortöltőnek és vezetékének, valamint a csatlakozódugónak a sérülésmentességét. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt ne használja. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a kiegészítőkhöz pótalkatrészeket vagy tartozékokat (lásd a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weboldalon).

IV. Az akkumulátor töltése

- Az akkumulátoron nyomja meg a töltöttség ellenőrző gombot, majd a világító diódák és a készülék feltöltéssel használati idejétől függően az akkumulátort töltse fel. Ha az akkumulátor fel van töltve, akkor az összes LED világít. Az akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.

! FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék tápellátásához csak az 1. táblázatban feltüntetett akkumulátorokat szabad használni. A táblázat tartalmazza az akkumulátorok feltöltéséhez használható akkumulátortöltőket is. Más akkumulátortöltő használata tüzet vagy robbanást idézhet elő (az eltérő paraméterek miatt).

! FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40 °C között.

- a) Az akkumulátort dugja a megfelelő akkumulátortöltő hornyába.

- b) Mielőtt az akkumulátortöltőt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze le a hálózati feszültséget (220-240 V~, 50 Hz), illetve az akkumulátortöltő és vezetékének, valamint az akkumulátornak a sérülésmentességét.

! FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az akkumulátortöltőt vagy az akkumulátor sérült, akkor azt ne használja (vásároljon eredeti akkumulátortöltőt és akkumulátort a gyártótól).

- c) Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.

- Az Extol® Premium 8891894 (2x 3,5 A-es típus) akkumulátortöltőn töltés közben a piros LED világít, a zöld LED villog. Az akkumulátor feltöltése után csak a zöld LED világít. Ha az adott töltőállásban nincs akkumulátor, akkor csak a piros kijelző világít.

- Az Extol® Premium 8891893 akkumulátortöltőnél (2,4 A-es töltőáramú típus) a töltési folyamatot folyamatosan világító piros és villogó zöld LED mutatja. A töltés befejezése után csak a zöld LED világít (folyamatosan).

- Az **Extol® Premium 8891892** (4 A-es töltőáram) akkumulátortöltő esetében a töltés folyamatát csak piros színnel világító LED jelzi ki. Teljes feltöltés után a LED színe zöldre vált át. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátoron található LED diódák világítása jelzi ki. Az akkumulátor töltésének a kijelzése eltérhet a fentiekől, amennyiben az akkumulátortöltőt a fejlesztés során megváltoztatjuk.
- Az akkumulátor feltöltése után akkumulátortöltő automatikusan befejezi a töltést. Nem fordulhat elő túltöltés.

AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSI IDEJE

SHARE 20 V akkumulátor	4 A-es töltő Extol® 8891892	2,4 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891893
8 000 mAh	120 perc	200 perc
6 000 mAh	90 perc	150 perc
5 000 mAh	65 perc	110 perc
4 000 mAh	60 perc	100 perc
2 000 mAh	30 perc	50 perc

SHARE 20 V akkumulátor	2× 3,5 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891894 (2 akkumulátor töltéséhez) 4× 3,5 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891895 (4 akkumulátor töltéséhez)
8 000 mAh	140 perc
6 000 mAh	105 perc
5 000 mAh	70 perc
4 000 mAh	60 perc
2 000 mAh	35 perc

2. táblázat

- d) Az akkumulátor feltöltése után az akkumulátortöltő vezetéket húzza ki a fali aljzatból, nyomja meg és tartsa benyomva az akkumulátoron a kioldó gombot, és az akkumulátort vegye ki az akkumulátortöltőből.

V. Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS!

- Karbantartás vagy szerelés megkezdése előtt a kéziszerszámból az akkumulátort vegye ki.



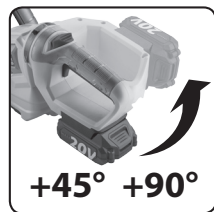
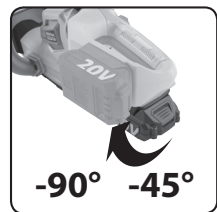
A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE

- A készülék használatba vétele előtt a védőburkolatot (1. ábra 2-as tétel) szerelje fel, és két csavarral rögzítse.

FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket csak felszerelt védőburkolattal használja.

A FOGANTYÚ HELYZETÉNEK A BEÁLLÍTÁSA



- A hátsó fogantyút a kényelmesebb munkavégzéshez $\pm 45^\circ$ és $\pm 90^\circ$ -ban el lehet forgatni.
- A fogantyú elfordításához nyomja meg a kioldó gombot (1. ábra, 5-ös tétel), majd a fogantyút 45° vagy 90° -kal fordítsa el a kívánt irányba, kattánás jelzi a fix helyzet elérését és a fogantyú rögzülését. A készülék használatba vétele előtt ellenőrizze le a beállított fogantyú megfelelő rögzítését.

A NYÍRÓKÉSEK OLAJOZÁSA

- A használat előtt (és használat közben is) olajozza meg a nyírókéseket (spricceljen olajat a kések közé, pl. sprayből). Ezzel megelőzheti a kések idő előtti elkopását és a nyírókés túlmelegedését. Az olaj felhordása után a készülékbe szerelje be az akkumulátort, majd üresjáratban kapcsolja be a készüléket (lásd lent), hogy az olaj egyenletesen megkenje a kés minden részét.

VI. Be- és kikapcsolás

BEKAPCSOLÁS

- A készülék üzembe helyezéséhez egyidejűleg meg kell nyomni, és benyomva kell tartani mindkét kapcsolót (1. ábra 4-es és 7-es tételek).

KIKAPCSOLÁS

- A kikapcsoláshoz legalább az egyik működtető kapcsolót el kell engedni.

VII. A készülék használata

FIGYELMEZTETÉS!

- A sövénynyíró használatba vétele előtt ellenőrizze le, hogy a sövényben nincs-e idegen tárgy, például drót, elektromos vezeték stb.



FIGYELMEZTETÉS!

- Munka közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező védőkesztyűt, védőszemüveget és fülvédőt. Továbbá erős és zárt csúszásmentes védőcipőt, valamint megfelelő és begombolt munkaruhát (hosszú szárú munkanadrágot és hosszú ujjú kabátot vagy inget).

FIGYELMEZTETÉS!

- Munka közben a készüléket tartsa természetes helyzetben, az első és a hátsó fogantyúnál megfogva, és álljon stabilan a lábán.

FIGYELMEZTETÉS!

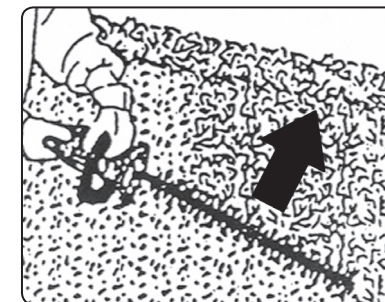
- A készülékkel ne dolgozzon lejtős helyen vagy nem stabil talajon, létrán, dobogón stb. Ha véletlenül elesik vagy leesik, akkor a kések súlyos sérülést okozhatnak. A készülékkel csak a talajon állva szabad dolgozni.

FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket óvatosan mozgassa (különösen lejtős helyen). A készülékkel ne szaladjon. A készülék szállítása vagy mozgatása előtt a nyírókésekre húzza rá a védőtokot.

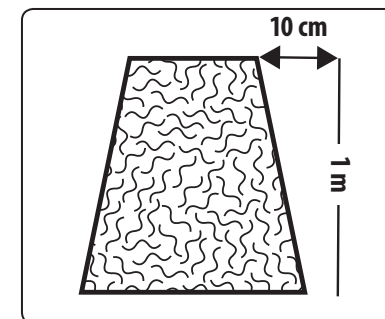
- A sövényt először az oldalán vágja le, a készüléket alulról felfelé mozgatva (lásd a 2. ábrát).

Ellenkező irányú készülékmozgatás esetén az ágak lehajlanak és a vágás nem lesz egyenes.



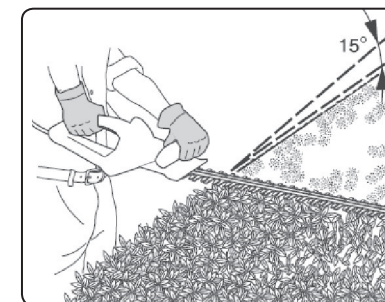
2. ábra

- A sövényt úgy vágja le, hogy az alsó része mindig szélesebb legyen mint a felső része, mert csak így tud az éltető napfény jól behatolni a bokorba (lásd a 3. ábrát).



3. ábra

- A sövény felső síkjának a nyírásakor a késeket kis szögben megdöntve vezesse a sövényen. Így hatékonyabb lesz a munka (lásd a 4. ábrát).



4. ábra

- A vágás síkjába feszítsen ki egy kötelet, és a gépet ezen a síkon vezesse végig a sövény nyírásakor. Így szép egyenes és egyenletes lesz a sövény felső része.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A nyíróollót ne terhelje túl. A munka közben gyakran tartson szünetet.



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívrítmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket kíván használni, akkor előbb konzultáljon a kezelőorvosával.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a használat közben szokatlan jelenséget észlel: zaj, erős rezgés stb. akkor a készüléket azonnal kapcsolja le, vegye ki az akkumulátort és próbálja megállapítani a jelenség okát. Amennyiben a jelenség a készülék hibájára utal, akkor a készüléket az Extol® márkaszervizben javíttassa meg (a szervizek jegyzékét az útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg). A gép javítását az eladó üzletben vagy a márkaszervizben rendelje meg.

VIII. Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- a) **A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rossz megvilágított munkahely baleset forrása lehet.

- b) **Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.

- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.

- b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.

- c) **Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

- d) **A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknel megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.**

- e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz. A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.**

- f) **Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.**

Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.**

- b) **Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőeszműveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtámasz sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.

- c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz, az újat pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be. Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujj a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.**

- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat. A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.**

- e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.**

- f) **Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza**

ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.

- g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsolót, vagy por- és forgácselzívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz. Az elszívó és forgácsolót alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.**

- h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet. A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.**

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.**

- b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja. A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.**

- c) **Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzathoz (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető). Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.**

- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem. Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.**

- e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó**

részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg.

A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.

- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) **A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.
- 5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.** Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.
- b) **A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerezni.** Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.
- c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik és zárlatot okozhatnak.** Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárasa tüzet vagy égési sérülést okozhat.

- d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le bő vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadéka a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat.** A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve kéziszerszám viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.
- f) **Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának.** A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- g) **Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait.** Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni. A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

6) SZERVIZ

- a) **Az akkus kéziszerszám javítását bízza márkavagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.
- b) **A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani.** Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.

IX. Biztonsági előírások a sövénynyíró használatához

- a) **A készüléket rossz időben, esőben, viharban, villámlás idején használni tilos.** A villámcsapás halálos sérülést okozhat!
- b) **A hálózati vezetékeket és hosszabbítókat tartsa távol a nyírás helyétől.** A bokorban nem látható hálózati vezetéket (hosszabbítót) a készülék kései elvághatnak.
- c) **Munka közben használjon fülvédőt.** Fülvédő használatával megelőzheti a halláskárosodást.

- d) **A kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a kés kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket vághat el.** Ha a kés egy feszültség alatt álló vezetéket elvág, a készülék fém részei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.
- e) **A késeket ne érintse meg és a késeket tartsa távol a testétől. Ha a kések mozognak, akkor tilos a késekhez nyúlni, például elakadt ág kiszabadításához, vagy a sövény kézzel való megfogásához.** A kapcsolók elengedése után a kések még egy ideig mozognak. A működő készülék figyelmesség esetén súlyos sérülést okozhat.
- f) **Ha a kések közül valamilyen elakadt anyagot szeretne eltávolítani, akkor a készüléket kapcsolja le, és az akkumulátort is vegye ki.** A készülék véletlen bekapcsolása (pl. gallyak vagy szennyeződések eltávolítása közben) súlyos sérülést okozhat.
- g) **A készülék szállítása közben a készüléket úgy fogja meg, hogy véletlenül se tudja megnyomni a működtető kapcsolót. Szállítás és mozgatás előtt a készüléket kapcsolja le.** A megfelelő módon megfogott készülék csökkenti a véletlen sérülések kockázatát.
- h) **A készülék mozgatása és szállítása, valamint eltávolítása előtt a késvédő burkolatot húzza fel a késekre.** A megfelelő módon szállított és tárolt készülék csökkenti a véletlen sérülések kockázatát.
- i) **Ne használja a gépet esőben vagy nedvesen.** Ha víz kerül a gépbe, az növelheti az áramütés kockázatát, vagy meghibásodást okozhat, ami személyi sérülést okozhat.
- j) **Az akkus sövénynyíró készüléket nagyfeszültségű külső vezetékek közelében használni tilos.** Az elektromos vezetek elvágása vagy megérintése halálos áramütést okozhat.

X. Akkumulátortöltő és akkumulátor biztonsági utasítások

- Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.



- Az akkumulátortöltőt kizárólag csak a jelen útmutatóban megadott SHARE 20V akkumulátorok töltéséhez szabad használni.
- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kisgyerekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335-1 és EN IEC 60335-2-29 szabvány követelményeinek.
- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40 °C között.
- Az akkumulátortöltőt óvja meg leeséstől és nedvesség behatolásától.

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe, illetve ne zárja rövidre. Az akkumulátort teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb 6 hónap múlva) ismét teljesen töltsse fel. Az akkumulátor gyerekek kezébe nem kerülhet.

XI. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

- Szerelési vagy karbantartási tevékenységek előtt az akkumulátort mindig vegye ki a készülékből.



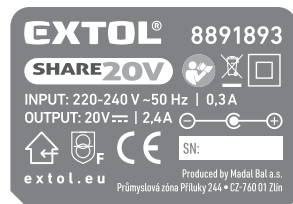
- A vágókések tisztítása és karbantartása során használjon védőkesztyűt. Sérülésveszély!
- Használat után a késeket tisztítsa meg (távolítsa el a rátapadt szennyeződések stb.), olajozza be, majd

a tokba helyezve tárolja. A kések beolajozása után a készüléket rövid ideig üresjáratban kapcsolja be, hogy az olaj egyenletesen megkenje a kés minden részét.

- A készülék felületéről rendszeresen távolítsa el a port és a lerakódásokat (enyhén benedvesített puha ruhával). A ruhát vízzel nedvesítse be. Oldószerkeket (pl. acetont) vagy agresszív tisztítószerkeket ne használjon. Sérülést okozhatnak a műanyag felületeken. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- A motor szellőzőnyílásokat ecsettel vagy száraz ruhával tisztítsa meg. A szellőzőnyílások eltömődése rontja a motor hűtésének a hatékonyságát, és akár tüzet is okozhat.
- A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.
- Amennyiben a készülék meghibásodik, akkor azt vigye Extol márkaszervizbe javításra. A szervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg.

XII. A címkéken található jelölések értelmezése

AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ CÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



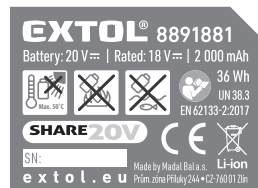
	Az akkumulátortöltőt nedvességtől és víztől óvja meg. Csak beltérben használja.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést.
	Egyenfeszültségű (DC) töltőaljzat polaritása.
INPUT: 220-240 V ~50 Hz	Akkumulátortöltő tápfeszültség és frekvencia
OUTPUT: 20V ~ 2,4A	Kimeneti (töltő) feszültség és áram.

3. táblázat

Megjegyzés a 3. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 5. táblázatban található meg.

AZ AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



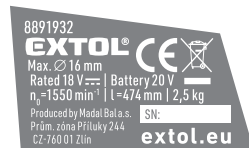
	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának és magas hőmérsékleteknek (50°C felett).
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.
	Az akkumulátort óvja meg nedvesség és víz hatásától.
	Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
20V ~	Teljesen feltöltött akkumulátor kapcsolófeszültsége, terhelés nélkül
XX mAh/ XX Wh	Akkumulátor kapacitása / akkumulátor terhelhetősége.

4. táblázat

Megjegyzés a 4. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 5. táblázatban található meg.

AZ AKKUS KÉZISZERSZÁMON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	A készülék használatba vétele előtt a használati útmutatót olvassa el, ismerkedjen meg a készüléken található szimbólumok jelentésével. A figyelmeztetés be nem tartása esetén súlyos sérülés következhet be.
	A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	Ne közelítsen a kezével a kések felé. Sérülésveszély!
	A készülékkel esőben dolgozni tilos!
	Az elektromos készülékkel végzett munka közben a gépkezelő és a közelben tartózkodó személyek is, viseljenek megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt és oldalsó védelemmel is rendelkező védőszemüveget.
	Az akkus kéziszerszámmal végzett munka közben a gépkezelő és a közelben tartózkodó személyek is, viseljenek megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt.
	A karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt az akkumulátort vegye le a készülékről.
	Tartsa be a biztonságos távolságot az elektromos vezetékektől.
	Az elektronikus hulladékokat nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
SN	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék sorszáma (gyártási száma).
	Garantált akusztikus teljesítményszint (a 2000/14/EK szerint).

5. táblázat

XIII. Tárolás

- A megtisztított kéziszerszámot biztonságos és száraz helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket óvja a sugárzó

hőtől, a közvetlen napsütéstől, mechanikus sérülésektől, nedvességtől és esőtől, valamint fagytól. A készülék eltávolítása előtt abból az akkumulátort szerelje ki, ellenkező esetben az akkumulátor gyorsabban lemerül.

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. Az akkumulátort teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét teljesen töltsse fel. A készüléket és az akkumulátort gyerekektől tartsa távol.
- A túl magas vagy túl alacsony (fagypont alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradandó sérülést okoz.**
- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhethet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral vagy az akkus készülékkel játszanak.

XIV. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- Az elektromos és elektronikus hulladékról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint a használhatatlanná vált készüléket és az akkumulátortöltőt az életrékula végén kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításról.
- A megsemmisítés előtt az akkus készülékből az akkumulátort ki kell szerelni. A környezetünk veszélyes anyagokat is tartalmazó akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. Az akkumulátort kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról. A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XV. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszervíz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8891932

Akkus sövénynyíró SHARE 20 V, akkumulátorral és akkumulátortöltővel

Extol® Premium 8891933

Akkus sövénynyíró SHARE 20 V, akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,

hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak: (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2006/42 EK, 2000/14 EK. A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottunk:

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-2:2019, EN 55014-1:2017; EN 55014-2:1997,

a harmonizálás befejeződésétől az EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018 szerint;

Az adott típust jellemző mért akusztikus teljesítményszint; K pontatlanság:

91,0 dB (A); K= ±3 dB(A)

A készülék garantált akusztikus teljesítményszintje (a 2000/14/EK szerint): 94 dB(A)

A műszaki dokumentáció (2006/42/EK és 2000/14/EK szerinti) összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.

A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK és 2000/14/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság székhelyén áll rendelkezésre. A megfelelőség kiértékelése (2006/42/EK; 2000/14/EK): az egyes berendezések típusvizsgálatát az alábbi vizsgálati intézet hajtotta végre: 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Riedlerstrasse 65, 80339 München, Németország.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2023. 04. 12.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř, igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 31. 10. 2024

I. Charakteristik – Verwendungszweck



Die leichte Akku-Heckenschere Extol® Premium SHARE 20 V mit leistungsstarkem Motor und mit langem Schwert ist für das Schneiden und Pflegen von Hecken und Zierbäumen in Ihrem Garten BESTIMMT. Der hintere Handgriff ist drehbar und lässt sich um +/- 90° oder +/- 45° verstellen, so dass Sie den Schnitt bequem in verschiedene Richtungen führen können.

- ✓ Die Akku-Schere gehört zu der Reihe der Akkugeräte **SHARE 20 V**, die mit demselben Akku betrieben werden.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

- ✓ Die Variante der Akku-Schere **Extol® Premium 8891932** wird mit einer Li-Ionen-Batterie **2 Ah** (8891881) und mit einem Ladegerät mit Ladestrom **2,4 A** (8891893) angeliefert.
- ✓ Die Variante der Akku-Schere **Extol® Premium 8891933** wird **ohne Batterie und ohne Ladegerät** zum günstigeren Verkaufspreis für den Fall geliefert, wenn der Benutzer die Batterie und das Ladegerät bereits mit einem anderen Akku-Werkzeug aus **aku programu SHARE 20 V** gekauft hat.



-90° -45°



+45° +90°

BATTERIEN UND LADEGERÄTE FÜR DAS AKKU-PROGRAMM SHARE 20 V ZUM BESTELLEN BEI BEDARF

Batterie SHARE 20 V	Modellbezeichnung (Bestell-Nr.)	Ladegeräte SHARE 20 V	Modellbezeichnung (Bestell-Nr.)
Batterie 8000 mAh	Extol® 8891886	4 A Ladegerät	Extol® 8891892
Batterie 6000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A Ladegerät (für 2 Batterie)	Extol® 8891894
Batterie 5000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A Ladegerät (für 4 Batterien)*	Extol® 8891895
Batterie 4000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A Ladegerät	Extol® 8891893
Batterie 2000 mAh	Extol® 8891881	* Nach dem Aufladen von 2 Akkus können 2 weitere aufgeladen werden.	

Tabelle 1

AKKU FÜR AKKU-GERÄTE SHARE 20 V

- ✓ Die Li-Ionen-Akkus des Akku-Programms **SHARE 20 V** sind von sehr hoher Qualität und haben eine lange Lebensdauer und sind für anspruchsvolle Arbeit mit Akku-Geräten ausgelegt.
- ✓ Um langfristig eine hohe Leistung (Lebensdauer) der Akkus des Programms **SHARE 20 V** im Vergleich zu billigen Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, verfügen sie über eine Reihe von Schutzfunktionen, die von einer komplexen Steuerelektronik direkt im Akku gesteuert werden.

Diese Funktionen umfassen:

- **Sorgfältige Steuerung des Ladevorgangs** (schonendes kontrolliertes Hochfahren der Ladespannung und des Ladestroms, Schutz vor Überstrom oder Überspannung, Schutz vor Überladung - Beendigung des Ladevorgangs).
- **Überlastschutz** (gegen hohe Stromaufnahme durch Überlastung des Gerätes).
- **Überlastungsschutz bei niedrigen oder hohen Temperaturen - bei niedrigen oder hohen Temperaturen werden die Akkukapazität und die Leistung des Werkzeugs reduziert** (Temperatur für Akkueinsatz -10° bis +40°C).
- **Kontinuierliche Erfassung und Auswertung von Temperatur, Spannung und Eingangs-/Ausgangsstrom.**
- **Bereitschaftsbetrieb** – wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, wird der Akku in den Ruhezustand versetzt, um die Selbstentladung zu minimieren (keinesfalls gänzlich auszuschließen); wenn das Werkzeug wieder gestartet wird, geht der Akku in den Betriebsmodus über.
- **Schutz gegen völlige Entladung** (Entladung unterhalb eines bestimmten Schwellenwerts, der für den Akku schädlich ist; der Akku unterbricht während des Betriebs die Stromzufuhr, wenn die Entladegrenze des Werkzeugs erreicht ist).
- Batterie **SHARE 20 V** erfüllen die technischen Anforderungen der Normen: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**



- ✓ Dank der sehr langsamen Selbstentladung der Li-Ionen-Batterie, ist die Batterie auch lange nach dem Aufladen einsatzbereit, darüber hinaus kann die Li-Ionen-Batterie jederzeit aufgeladen werden, unabhängig vom Ladezustand, ohne ihre Kapazität zu reduzieren.

II. Technische Spezifikation

Modellbezeichnung (Bestellnummer)	8891932 1× Li-Ionen-Batterie 20 V 2 Ah (8891881) 1× Ladegerät 2,4 A (8891893) 8891933 (ohne Batterie und ohne Ladegerät)
Max. Klemmenspannung eines Akkus ohne Belastung	20 V DC
Nenn-Klemmenspannung der Batterie unter Belastung	18 V DC
Länge der Führungsschiene	47,4 cm
Max. Astdurchmesser (Abstand zwischen den Messern des Schwerts)	16 mm
Leistenbreite	63 mm
Zahnabstand	25,7 mm
Leerlaufschwingungszahl	1550 min ⁻¹
Gewicht der Schere ohne Akku	2,1 kg
Gewicht der Schere mit 2 Ah Batterie	2,5 kg
Schalldruckpegel L _{PA} ; Unsicherheit K	84,4 dB(A); K= ± 3 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} ; Unsicherheit K	91,0 dB(A); K= ± 3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14 ES)	94 dB(A)
Max. Vibrationswert (Summe von drei Achsen); Unsicherheit K	a _h 2,27 m/s ² ; K= ± 1,5 m/s ²
Vordergriff (tragfähig)	a _h 1,37 m/s ² ; K= ± 1,5 m/s ²
Heckgriff	

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode EN 62841 ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

! WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).

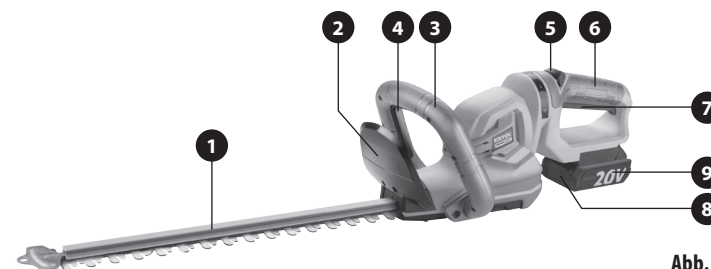


Abb. 1

III. Bestandteile und Bedienungselemente

Abb.1, Position – Beschreibung

- 1) Schneidleiste
- 2) Schutzabdeckung
- 3) Haupthandgriff zum Tragen
- 4) Betriebsschalter 1
- 5) Taste zum Drehen des hinteren Handgriffs auf $\pm 45^\circ$ oder $\pm 90^\circ$
- 6) Hinterer Griff
- 7) Betriebsschalter 2
- 8) Batterietaste zur Feststellung des Ladezustands
- 9) Batterie

! WARNUNG

- Lesen Sie vor der Vorbereitung des Gerätes die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Wenn Sie das Produkt ausleihen oder verkaufen, legen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Kontrollieren Sie ebenfalls die Schutzabdeckung und die DC-Stecker des Akkus und des Ladegeräts und überprüfen Sie auch, ob der Stecker des Ladegeräts oder die Kabelisolierung nicht beschädigt sind. Benutzen Sie kein Gerät, Batterie Ladegerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern stellen Sie ihre Reparatur oder Austausch in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher – siehe Kapitel Service und Instandhaltung oder auf der Webseite am Anfang der Gebrauchsanleitung.

IV. Laden der Batterie

- Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Batterie und laden Sie sie je nach Anzahl der leuchtenden LEDs und der erwarteten Betriebsdauer in Bedarf und Belastungen auf. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchten alle LEDs. Die Batterie kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden, ohne dass ihre Kapazität beeinträchtigt wird.

! HINWEIS

- Für den Betrieb des Akku-Werkzeugs dürfen nur die in Tabelle 1 aufgeführten Batterien verwendet werden, und zum Aufladen dürfen nur die aufgeführten Ladegeräte verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann aufgrund ungeeigneter Ladeparameter zum Brand oder Explosion führen.

! HINWEIS

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10°C bis 40°C .

- a) **Stecken Sie die Batterie zuerst in die Schlitz des festgelegten Ladegeräts.**
- b) **Bevor Sie das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie, ob die Steckdosenspannung dem Bereich von 220-240 V~50 Hz entspricht und ob das Ladegerät kein beschädigtes Netzkabel (z. B. Isolierung) Abdeckung, Ladeanschlüsse usw. aufweist. Überprüfen Sie auch den Batteriestand.**

! WARNUNG

- Wenn das Ladegerät oder die Batterie beschädigt sind, dürfen sie nicht verwendet werden und müssen durch ein einwandfreies Original des Herstellers ersetzt werden.
- c) **Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.**
- Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891894** (Modell mit Ladestrom $2 \times 3,5 \text{ A}$) leuchtet beim Laden die rote Kontrollleuchte und die grüne Kontrollleuchte blinkt. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet nur die grüne Kontrollleuchte. Wenn der Akku nicht an der entsprechenden Stelle des Ladegeräts eingelegt ist, leuchtet nur die rote Kontrollleuchte.
- Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891893** (Modell mit Ladestrom $2,4 \text{ A}$) wird der Ladevorgang durch eine

grüne blinkende LED bei rot leuchtender LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert.

- Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891892** (Modell mit Ladestrom 4 A) wird der Ladevorgang nur durch eine rot leuchtende LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Der Ladezustand des Akkus kann durch die Anzahl leuchtender LEDs am Akku überwacht werden, die beim Laden des Akkus leuchten. Das Recht auf Änderung der oben angeführten Signalisierung des Ladevorgangs bleibt bei allen Ladegeräten wegen möglichen Änderungen bei der Herstellung vorbehalten.
- Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, beendet das Ladegerät den Ladevorgang automatisch. Eine Überladung der Batterie ist ausgeschlossen.

UNGEFÄHRE LADEZEITEN DER BATTERIEN

Batterie SHARE 20 V	4 A Ladegerät Extol® 8891892	2,4 A Ladegerät Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Batterie SHARE 20 V	2× 3,5 A Ladegerät Extol® 8891894 (für 2 Batterie) 4× 3,5 A Ladegerät Extol® 8891895 (für 4 Batterie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabelle 2

- d) **Trennen Sie nach dem Aufladen zuerst das Ladegerät von der Stromversorgung** und ziehen Sie dann den Akku aus den Ladeschächten, indem Sie die Taste am Akku gedrückt halten.

V. Vor der Inbetriebnahme

! WARNUNG

- Für Installations-, Service- und Wartungsarbeiten am Elektrowerkzeug nehmen Sie den Akku aus dem Gerät heraus.



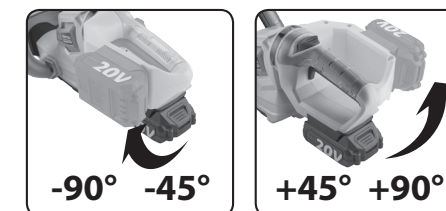
INSTALLATION DER SCHUTZHAUBE

- Bringen Sie vor der Benutzung der Maschine die Schutzabdeckung an (Abb.1, Position 2) und befestigen Sie sie mit den beiden Schrauben.

! HINWEIS

- Die Gartenheckenschere muss stets mit montierter Schutzhaube betrieben werden.

ÄNDERUNG DER GRIFFPOSITION



- Der hintere Handgriff kann in einen Winkel von $\pm 45^\circ$ und $\pm 90^\circ$ gedreht werden, um beim Schneiden in verschiedene Richtungen ein bequemerer Halten zu ermöglichen.
- Um die Drehung des Griffs zu ändern, drücken Sie zuerst die Taste (Abb. 1, Position 5) und drehen Sie den Griff dann in einem Winkel von 45° oder 90° in die markierte Position, so dass der Griff in der angegebenen Position durch ein hörbares Klicken verriegelt wird. Stellen Sie vor Inbetriebnahme der Schere sicher, dass der Griff ordnungsgemäß in der eingestellten Position verriegelt ist.

SCHMIERUNG DER SCHNEIDLEISTE MIT ÖL

- Schmieren Sie vor und während der Anwendung die Schneidleiste mit Öl, am besten durch Aufsprühen von Öl aus einer Spraydose. Somit verhindern Sie übermäßige Reibung, Erhitzung und Abstumpfung vom Schneidmechanismus (verlängert die Lebensdauer der Schneidleiste). Legen Sie nach dem Einölen den Akku in die Maschine ein und lassen Sie die Schere im Leerlauf wie unten beschrieben laufen, damit das Schwert vor dem Gebrauch geschmiert ist.

VI. Ein-/Ausschalten

EINSCHALTEN

- Um die Schere in Betrieb zu nehmen, halten Sie beide Betriebsschalter gleichzeitig gedrückt (Abb.1, Positionen 4 und 7).

AUSSCHALTEN

- Zum Ausschalten lassen Sie mindestens einen der Betriebsschalter los.

VII. Arbeitsweise

! WARNUNG

- Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch der Schere, ob der Bewuchs, den Sie schneiden wollen, keine fremden Gegenstände wie z. B. Drahtzaun, spannungsführende Leitungen (versteckte Leiter) u. ä. enthält.



! WARNUNG

- Verwenden Sie bei der Arbeit geeignete Arbeitshandschuhe und einen zertifizierten Augen- und Gehörschutz mit ausreichender Schutzwirkung. Tragen Sie auch feste Arbeitsschuhe mit rutschfesten Sohlen und Arbeitskleidung mit langen Ärmeln und Hosenbeinen.

! WARNUNG

- Wenn Sie mit der Schere arbeiten, halten Sie sie auf natürliche Weise ordnungsgemäß am vorderen und hinteren Griff und bei einer stabilen, festen Körperhaltung.

! WARNUNG

- Betreiben Sie das Werkzeug nicht auf instabilen Oberflächen, z. B. auf einer Leiter oder einem instabilen Sockel - Gefahr der Gleichgewichtsverlustes, Sturzgefahr und Verletzungsgefahr durch die Schneidklingen - das Werkzeug ist für den Gebrauch durch einen auf dem Boden stehenden Bediener vorgesehen.

! WARNUNG

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Werkzeug an Hängen tragen. Laufen Sie nicht mit dem Werkzeug.

Tragen Sie das Werkzeug nur mit der Schutzabdeckung an der Schneidstange.

- Beginnen Sie mit dem Schneiden der Hecke an den Seiten durch gleichmäßige angemessene Bewegungen von unten nach oben, siehe Abb.2. Beim Schneiden von oben nach unten tendieren die jungen Äste zum Biegen und verursachen Vertiefungen in der Schneidlinie.

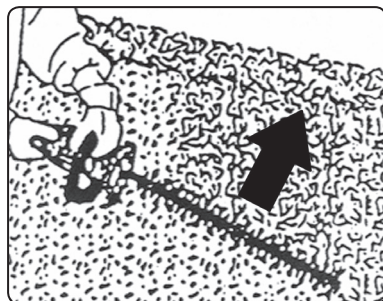


Abb. 2

- Es ist empfohlen, den lebendigen Zaun in eine solche Form zu schneiden, dass die Basis etwas breiter ist, als der obere Teil, denn eine solche Gestaltung erleichtert das Eindringen von Sonnenstrahlen in das Bewuchsinnere, siehe Abb.3..

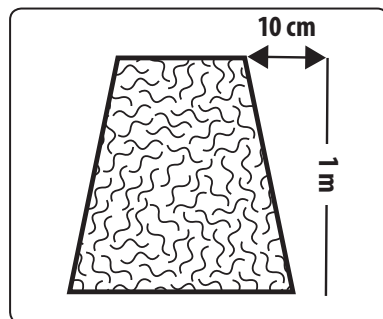


Abb. 3

- Beim Schnitt im oberen Zaunbereich führen Sie die Schere mit einer leichten Neigung gegenüber der Schneidebene. Diese Arbeitsweise ermöglicht einen mehr wirkungsvollen Schnitt, siehe Abb. 4.

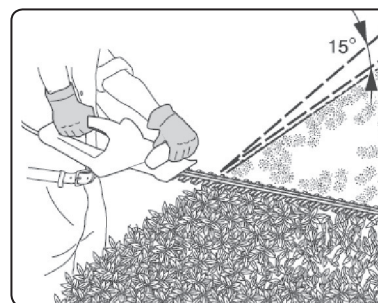


Abb. 4

- Wenn Sie eine gleichmäßige Schneidebene in der ganzen Zaunlänge erreichen wollen, ziehen Sie in der gewünschten Höhe eine Schnur und führen Sie den Schnitt unmittelbar oberhalb dieser Schnur durch.

! HINWEIS

- Überlasten Sie die Schere nicht. Halten Sie einen regelmäßigen Arbeitstakt mit Pausen ein.



Das Gerät bildet während seines Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

! HINWEIS

- Sofern während des Gerätebetriebes ein ungewöhnliches Geräusch, Vibrationen oder ähnliches offensichtlich wird, schalten Sie das Gerät sofort aus, nehmen die Batterien heraus und ermitteln und beseitigen Sie die Ursache des nicht standardmäßigen Laufes. Sofern der nicht standardmäßige Lauf durch einen Defekt im Inneren des Gerätes verursacht wurde, veranlassen Sie die Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® vermittelt durch den Händler oder wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Werkstatt (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Gebrauchsanleitung).

VIII. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeug

! WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden.** Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.

- b) **Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
 - c) **Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden.** Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
 - d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden.** Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen. Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.
 - e) **Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
 - f) **Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern.** Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Fehlervoltage-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.
- 3) SICHERHEIT DER PERSONEN**
- a) **Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen.** Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht. Eine kurz-

zeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.

- b) **Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz.** Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- c) **Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden.** Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet. Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen.** Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- e) **Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt.** Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren. Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Ziehen Sie geeignete Kleidung an.** Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden. Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.
- g) **Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es**

nötig, solche Einrichtungen anzuschließen und korrekt zu nutzen. Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.

- h) **Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert.** Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.
- 4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG**
- a) **Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden.** Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist. Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
 - b) **Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann.** Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
 - d) **Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.** Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
 - e) **Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden.** Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die

Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.

- f) **Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
 - g) **Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit.** Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden.** Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) BENUTZUNG UND WARTUNG VON BATTERIEBETRIEBENEM WERKZEUG**
- a) **Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
 - b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batterieset, das ausdrücklich für das gegebene Werkzeug bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
 - c) **Sofern das Batterieset gerade nicht verwendet wird, dann schützen Sie es vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen**

Metallgegenständen, welche die Verbindung eines Kontaktes der Batterie mit einem anderen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

- d) **Bei unkorrekter Anwendung können Flüssigkeiten aus der Batterie entweichen; vermeiden Sie den Kontakt mit ihnen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie ausserdem ärztliche Hilfe auf.** Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht benutzt werden.** Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.
- f) **Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden.** Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 130°C kann eine Explosion verursachen.
- g) **Es ist nötig, alle Anweisungen des Aufladens einzuhalten, und das Batterieset oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist.** Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.
- 6) **SERVICE**
- a) **Bauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird.** Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.
- b) **Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden.** Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

IX. Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Die Heckenschere darf nicht bei schlechten Wetterbedingungen verwendet werden, insbesondere wenn Blitzgefahr besteht.** Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie alle Netz- und bewegliche Kabel vom Arbeitsraum fern.** Netz- und bewegliche Kabel können in Hecken und Büschen versteckt und versehentlich mit einer Klinge geschnitten werden.
- c) **Benutzen Sie einen Gehörschutz.** Eine geeignete Schutzausrüstung verringert das Risiko von Gehörschäden.
- d) **Die Heckenschere sollte nur an isolierten Griffflächen gehalten werden, da die Klinge verborgene Führungen berühren kann.** Die Berührung eines „lebendigen“ Leiters durch die Klinge kann verursachen, dass die nicht isolierten Metallteile der Heckenschere auch „lebendig“ werden und zu Stromschlagverletzungen des Bedieners führen können.
- e) **Berühren Sie mit keinem Körperteil die Klingen. Es ist verboten, das geschnittene Material zu entfernen oder zu halten, während die Klingen in Bewegung sind.** Wenn der Schalter ausgeschaltet ist, bewegen sich die Klingen weiter. Ein Moment der Unaufmerksamkeit, während die Heckenschere in Betrieb ist, kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder das Gerät reparieren, stellen Sie sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeklemmt wurde.** Ein unerwarteter Start der Heckenschere beim Entfernen vom festgeklemmten Material oder bei der Reparatur kann zu schweren Verletzungen führen.
- g) **Die Heckenschere wird mit angehaltener Klinge am Griff getragen, und es ist darauf zu achten, dass kein Netzschalter aktiviert wird.** Wenn Sie die Heckenschere richtig tragen, wird das Risiko einer versehentlichen Inbetriebsetzung und nachfolgender Verletzungen von Personen durch die Klingen verringert.
- h) **Wenn die Heckenschere getragen oder gelagert wird, muss der Klingenschutz immer ange-**

bracht sein. Durch die richtige Handhabung der Heckenschere wird das Verletzungsrisiko von Personen durch die Klingen verringert.

- i) **Betreiben Sie die Maschine nicht bei Regen oder Nässe.** Eindringendes Wasser kann das Risiko eines Stromschlags erhöhen oder zu Störungen und damit zu Verletzungen führen.
- j) **Um die Gefahr eines Stromschlags für den Benutzer zu vermeiden, darf die Heckenschere niemals in der Nähe von Stromleitungen verwendet werden.** Der Kontakt mit Stromleitung oder die Verwendung des Gerätes in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen mit Todesfolge führen.

X. Sicherheitsanweisungen für das Ladegerät und den Akku

- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40°C geschützt werden.
- Das Ladegerät ist nur zum Laden zugelassener Batteriemodelle SHARE 20 V vorgesehen und darf nicht zum Laden anderer Batterien oder für andere Zwecke verwendet werden.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in den Normen EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29 festgelegten Standards hinausgehen.
- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn die Batterie durch falschen Umgang beschädigt ist (z. B. infolge eines Sturzes).



- Laden Sie den Akku im Umgebungstemperaturbereich von 10°C bis 40°C.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Stößen und Stürzen und verhindern Sie, dass Wasser in das Ladegerät gelangt.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN AKKU

- Schützen Sie die Batterie vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen (über 50°C), mechanischen Beschädigungen (Stöße und Fall) und öffnen, verbrennen und kursorchließen Sie sie niemals. Bewahren Sie den Akku voll aufgeladen auf. Für eine möglichst lange Lebensdauer laden Sie ihn alle 6 Monate wieder voll auf. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

XI. Reinigung und Instandhaltung

! WARNUNG

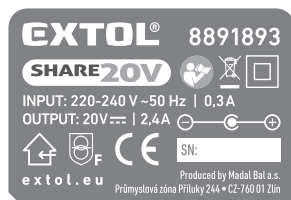
- Nehmen Sie vor Wartungs- und Installationsarbeiten immer den Akku heraus.
- Benutzen Sie bei der Reinigung und Instandhaltung vom Scherenmechanismus geeignete Schutzhandschuhe. Verletzungsgefahr.
- Nach dem Gebrauch der Schere reinigen Sie das Schwert, d. h. entfernen Sie anhaftendes Material, ölen Sie das Schwert und legen Sie es in die Schutzhülle. Nach dem Ölen lassen Sie die Schere leer laufen, um das Schwert zu schmieren.
- Entfernen Sie regelmäßig Schmutz von der Geräteoberfläche mit einem feuchten Tuch. Feuchten Sie das Tuch mit Wasser an. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- und Lösemittel, z. B. Azeton. Dies würde das Kunststoffgehäuse des Gerätes beschädigen. Verhindern Sie beim Reinigen, dass Wasser ins Geräteinnere dringen.
- Die Lüftungsschlitze des Motors sind mit einer weichen Bürste oder trockenem Tuch zu reinigen. Verstopfte Lüftungsöffnungen verhindern das Durchströmen der Kühlluft zum Motor, was zu einem Motorbrand führen kann.
- Zur Reparatur dürfen nur Originalteile vom Hersteller benutzt werden.



- Im Falle einer Störung muss die Reparatur nur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicher-gestellt werden (die Servicestellen finden Sie unter der Internetadresse zu Beginn dieser Bedienungsanleitung).

XII. Bedeutung der Kennzeichen auf den Schildern

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM LADEGERÄTTYPENSCHILD



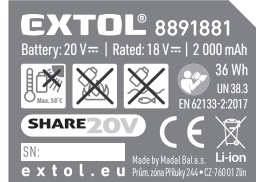
	Halten Sie das Ladegerät von Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Eindringen von Wasser fern. Im Innenraum verwenden.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Ausfallsicherer Sicherungsschutztransformator
	Polarität des DC-Steckers zum Aufladen der Batterie.
INPUT: 220-240 V ~50 Hz	Speisungsspannung und Frequenz des Ladegeräts
OUTPUT: 20V ~ 2,4 A	Ausgangs- (Lade-) Spannung und -strom.

Tabelle 3

Anmerkung zur Tabelle 3:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 5 angegeben.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM AKKU-SCHILD



	Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50°C aus.
	Verbrennen Sie den Akku nicht.
	Kontakt vom Akku mit Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit vermeiden.
	Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
20V ~	Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkumulators ohne Belastung
XX mAh/ XX Wh	Batteriekapazität; Wattstunden Batterielebensdauer.

Tabelle 4

Anmerkung zur Tabelle 4:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 5 angegeben.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM TYPENSCHILD DES AKKU-WERKZEUGS



	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Werkzeugs die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Kennzeichnung am Gerät. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen.
CE	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.

	Halten Sie die Hände von den Messern fern, es besteht Verletzungsgefahr.
	Keinem Regen aussetzen.
	Der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen zertifizierten Augenschutz mit seitlichen Abdeckungen und ausreichendem Schutzniveau tragen.
	Der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen zertifizierten Gehörschutz mit ausreichendem Schutzniveau tragen.
	Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie das Akku-Werkzeug warten und oder Service durchführen.
	Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Stromleitungen ein.
	Entsorgen Sie unbrauchbare Elektrogeräte nicht in den Hausmüll, siehe unten.
SN:	Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie angeführt.
	Garantierter Schallleistungspegel 2000/14 ES.

Tabelle 5

XIII. Lagerung

- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und schützen Sie es vor mechanischer Beschädigung, direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Frost, hoher Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser. Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie es für längere Zeit weglegen, da sich die Batterie sonst schneller entlädt.
- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen von über 50°C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals. Bewahren Sie den Akku voll aufgeladen auf. Für eine

möglichst lange Lebensdauer laden Sie ihn alle 6 Monate wieder voll auf. Bewahren Sie die Batterie und das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- **Frost oder hohe Umgebungstemperaturen verringern die Batteriekapazität erheblich und beschädigen die Batterie.**

- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit der Batterie oder dem Gerät spielen.

XIV. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.
- Das Gerät und das Ladegerät sind Elektrogeräte, die nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen, sondern müssen nach der europäischen Richtlinie (EU) 2012/19 einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden, weil sie umweltgefährliche Stoffe enthalten.
- Vor der Entsorgung des Akku-Geräts muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden. Diese darf ebenfalls nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur umweltgerechten Entsorgung an einer Batteriesammelstelle separat abgegeben werden, weil sie umweltgefährliche Stoffe enthält. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie beim Händler oder bei dem Gemeindeamt.



Li-ion

EG-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung – Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Premium 8891932

Akku-Heckenschere SHARE 20 V, Version mit Akku und Ladegerät

Extol® Premium 8891933

Akku-Heckenschere SHARE 20 V, Version ohne Akku und ohne Ladegerät

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • ID-Nr.: 49433717

erklärt,

dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:
(EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2006/42 EG, 2000/14 EG.

Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-2:2019, EN 55014-1:2017; EN 55014-2:1997,
nach Beendigung der Harmonisierung gemäß EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018;

Der den jeweiligen Typ repräsentierende gemessene Schallleistungspegel; Unsicherheit K:
91,0 dB (A); K= ±3 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel der Anlage (2000/14 EG): 94 dB(A)

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation 2006/42 EG und 2000/14 EG führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch.
Die technische Dokumentation (2006/42 EG, 2000/14 EG) steht an der o. a. Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung. Vorgehensweise der Konformitätsbeurteilung (2006/42 EG, 2000/14 EG): Überprüfung des einzelnen Geräts durch die benannte Stelle Nr.: 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Riedlerstrasse 65, 80339 München, Germany.

Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: Zlín 12.04.2023

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.
This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 31. 10. 2024

I. Description – purpose of use



Lightweight cordless hedge trimmer **Extol® Premium SHARE 20 V** with a **powerful motor** and a **long trimming bar** is intended for **trimming and forming hedges and ornamental plants** in your garden. The rear handle can be rotated by $\pm 90^\circ$ or $\pm 45^\circ$ for greater holding comfort when trimming in various directions.

- ✓ The cordless hedge trimmer is part of the **SHARE 20 V** cordless power tool range that is powered using the same battery.
- ✓ The cordless hedge trimmer variant **Extol® Premium 8891932** is supplied with a Li-ion battery **2 Ah** (8891881) and a charger with a charging current of **2.4 A** (8891893).
- ✓ The hedge trimmer variant **Extol® Premium 8891933** is supplied **without a battery and without a charger** at a lower purchase price for the situation where the user has already purchased the battery and charger with another cordless power tool from the **SHARE 20 V cordless product range**.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V



BATTERIES AND CHARGERS FOR THE SHARE 20 V PRODUCT RANGE AVAILABLE FOR PURCHASE (OPTIONAL)

Battery SHARE 20 V	Model number (Part number)	Chargers SHARE 20 V	Model number (Part number)
Battery 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A charger	Extol® 8891892
Battery 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3.5 A charger (for 2 batteries)	Extol® 8891894
Battery 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3.5 A charger (for 4 batteries) *	Extol® 8891895
Battery 4 000 mAh	Extol® 8891882	2.4 A charger	Extol® 8891893
Battery 2 000 mAh	Extol® 8891881	* After charging 2 batteries, it will charge the other 2. Table 1	

BATTERIES FOR THE SHARE 20V CORDLESS POWER TOOL RANGE

- ✓ Li-ion batteries from the **SHARE 20 V** cordless program are of very high quality with a long lifetime and are intended for demanding work with cordless power tools.
- ✓ To ensure long-term high performance (lifetime) of batteries from the **SHARE 20 V** cordless program, unlike cheap Li-ion batteries they contain a range of protective functions controlled using complex control electronics that are integrated directly inside the battery itself.
These functions include, for example:
 - **carefully controlled charging process** (gentle controlled ramp-up of the charging voltage and current, over-current and over-voltage protection, over-charging protection, charging process shut-off).
 - **overload protection** (against excessive current draw caused by excessive load on the power tool).
 - **protection against overload at low or high temperatures – battery capacity and performance of the power tool naturally declines at low or high temperatures** (battery operating temperature is -10° to +40°C).
 - **continuous monitoring and assessment of temperature, voltage and input/output current.**
 - **sleep mode** – during inactivity of the power tool, the battery goes into sleep mode to minimise (however not to completely prevent) self-discharge; when the power tool is started, the battery switches to operating mode.
 - **sub-threshold discharge protection** (discharging of the battery below a certain threshold, which is damaging for the battery, the battery shuts off the supply of current during operation at the threshold discharge level).
 - the **SHARE 20 V** battery meets the technical requirements of norms: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**
- ✓ Thanks to the very slow self-discharge of the Li-ion battery, the battery remains ready for use even long after it has been charged. Furthermore, the Li-ion battery can be recharged at any time, regardless of its charge level without reducing its capacity.



II. Technical specifications

Model number (part number)	8891932
	1× Li-ion battery 20 V 2 Ah (8891881)
	1× charger 2.4 A (8891893)
	8891933 (without battery and without charger)

Max. terminal voltage of a battery without load	20 V DC
Nominal terminal voltage of a battery with load	18 V DC
Length of trimming blade	47.4 cm
Max. branch diameter (distance between the teeth on the trimming blade)	16 mm
Thickness of trimming blade	63 mm
Pitch of the teeth on the trimming blade	25.7 cm
Number of oscillations without load	1550 min ⁻¹
Weight of hedge trimmer without battery	2.1 kg
Weight of the hedge trimmer with 2 Ah battery	2.5 kg
Acoustic pressure level L _{pA} ; uncertainty K	≤84.4 dB(A); K=±3 dB(A)
Sound power level L _{WA} ; uncertainty K	91.0 dB(A); K=±3 dB(A)
Guaranteed emission level of acoustic power (2000/14 ES)	94 dB(A)
Max. vibration level on the handle (sum of three axes); uncertainty K	
Front (carry) handle	a _h 2.27 m/s ² ; K= ± 1.5 m/s ²
Rear handle	a _h 1.37 m/s ² ; K=±1.5 m/s ²

- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology according to EN 62841 and may be used for the comparison of one piece of equipment with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

! WARNING

- Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on the method in which the equipment is used, particularly the type of workpiece that is being worked on.
- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the user, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the power tool is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).

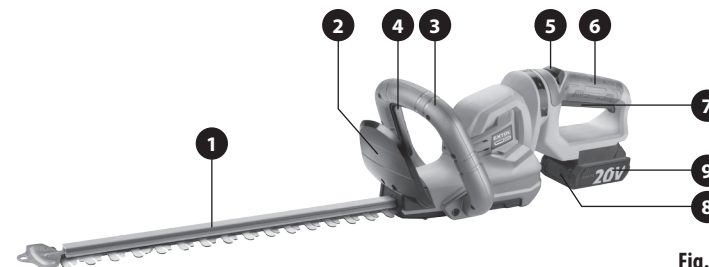


Fig. 1

III. Parts and control elements

Fig. 1, position-description

- 1) Trimming bar
- 2) Guard plate
- 3) Main carry handle
- 4) Trigger switch 1
- 5) Rear handle rotation button to $\pm 45^\circ$ or $\pm 90^\circ$
- 6) Rear handle
- 7) Trigger switch 2
- 8) Battery power level check button
- 9) Battery

! WARNING

- Prior to preparing the power tool for use, carefully read the entire user's manual and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this power tool, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Likewise, check the protective cover and DC connectors of the battery and the charger, and also check that the power cord or plug of the charger is not damaged. Do not use the power tool, battery, charger with damaged or missing parts and have this repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.

IV. Charging the battery

- To check the battery power level, press the button on the battery and based on the number of lit diodes and the expected duration and load of operation, charge the battery if necessary. If the battery is fully charged, all the LED diodes are lit. The battery can be charged from any charge level without reducing its capacity.

! ATTENTION

- Only the batteries specified in table 1 may be used for powering the power tool and they may only be charged using the specified charger. Using different chargers could result in a fire or explosion as a result of inappropriate charging parameters.

! ATTENTION

- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C - 40°C .

- a) **First insert the battery into the grooves of the specified charger.**
- b) **Before connecting the charger to the power source, check that the voltage in the power socket corresponds to the range 220-240 V~50 Hz and that the charger does not have a damaged power cord (e.g. insulation), cover, charger connectors, etc. Likewise, check the condition of the battery.**

! WARNING

- If the charger or battery is damaged, do not use it and have it replaced with an original in perfect working order from the manufacturer.

c) Connect the charger to an el. power source.

- On charger **Extol® Premium 8891894** (model with a charging current of 2×3.5 A), when a battery is being charged, the red indicator light is lit and the green indicator light flashes green, and when it is fully charged, only the green indicator light remains lit. In the event that no battery is inserted in the respective location, only the red indicator light will be lit.
- On charger **Extol® Premium 8891893** (model with a charging current of 2.4 A), the charging process is indicated by a green flashing diode with a red lit diode, whilst a fully charged battery is indicated by only a green lit indicator light.

- On charger **Extol® Premium 8891892** (model with a charging current of 4 A) the charging process is indicated only by a red lit LED indicator light and the fully charged process by only a green lit LED indicator light. The battery charge level can be seen by the number of lit LED indicator lights on the battery, which are lit while the battery is charging. The manufacturer reserves the right to change the above - described indication of the charging process / charged state on all chargers with respect to the possible changes in the manufacturing process.
- The charger will automatically stop charging when the battery is fully charged. Battery overcharging cannot occur.

APPROXIMATE BATTERY CHARGING TIMES

Battery SHARE 20 V	4 A charger Extol® 8891892	2.4 A charger Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Battery SHARE 20 V	2× 3.5 A charger Extol® 8891894 (for 2 batteries) 4× 3.5 A charger Extol® 8891895 (for 4 batteries)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Table 2

- d) **After charging, first disconnect the charger from the el. power source** and then, after pressing and holding down the button on the battery, slide the battery out of the grooves in the charger.

V. Before putting into operation

! WARNING

- Perform assembly, servicing and maintenance work on the power tool with the battery removed.



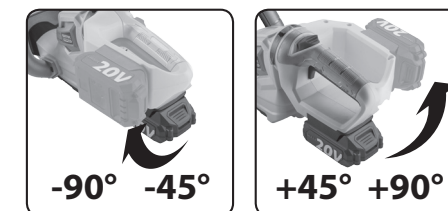
INSTALLING THE GUARD PLATE

- Prior to using the power tool, install the guard plate (fig. 1, position 2) and secure it in place using both bolts.

! ATTENTION

- Always use the hedge trimmer with the guard plate installed.

CHANGING THE HANDLE ROTATION



- It is possible to rotate the rear handle by an angle of $\pm 45^\circ$ and $\pm 90^\circ$ for a more comfortable hold of the hedge trimmer when trimming in various directions.
- To change the rotation position of the handle, first press button (fig. 1, position 5) and then rotate the handle to the designated angle position 45° or 90° , so that the handle is secured in the given position, which is accompanied by an audible click-in. Prior to starting the hedge trimmer, check that the handle is firmly secured in the set position.

LUBRICATING THE TRIMMING BAR WITH OIL

- Prior to and during use, lubricate the trimming bar with oil, ideally with an oil in a spray. This will prevent excessive friction, heating and blunting of the trimming mechanism (it will extend the lifespan of the trimming bar). To ensure that the bar is lubricated prior to use, after applying the oil, insert the battery into the power tool and start the trimmer without load according to the procedure described hereafter.

VI. Starting/turning off

STARTING

- To start the hedge trimmer, it is necessary to concurrently press and hold down both the trigger switches (fig. 1, position 4 and 7).

TURNING OFF

- To stop the hedge trimmer, release at least one of the trigger switches.

VII. Method of work

! WARNING

- Prior to trimming, check that the vegetation that you will be trimming does not contain any foreign objects such as, for example, wire fence, live wires (hidden conductors), etc..



! WARNING

- During work, use suitable work gloves, certified eye and ear protection with a sufficient level of protection. Likewise, use solid work footwear with anti-slip soles and work clothing with long sleeves and pants.

! WARNING

- When working with the hedge trimmer, hold it naturally in the correct position by the front and rear handle concurrently, whilst maintaining a stable stance.

! WARNING

- Do not work with the power tool on unstable surfaces, e.g. on ladders or on unstable platforms because the stability of the user could be compromised, a dangerous fall and injury on the sharp blade - the power tool is intended to be used by a user standing on the ground.

! WARNING

- Be very careful when carrying the power tool on a slope. Do not run with the power tool. Only carry the power tool with the guard plate installed on the trimming bar.
- Start trimming the hedge by trimming the sides in balanced and appropriate movement of the trimmer from bottom up, see fig. 2.

When cutting top down, the younger small branches bend and cause indentations in the cutting plane.

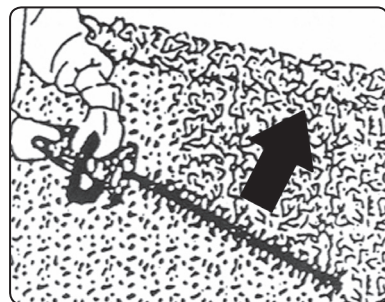


Fig. 2

- It is appropriate to form the hedge into such a shape, where the base is wider than the top part because this shape enables light to better enter the inner parts of the vegetation, see fig. 3.

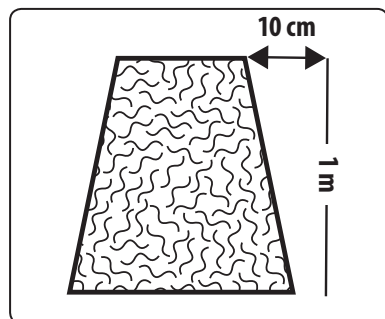


Fig. 3

- When forming the top part of the hedge, guide the trimmer at a slight angle relative to the plane of the cut. This method enables a more effective cut, see fig. 4.

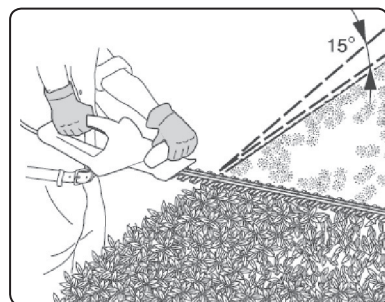


Fig. 4

- If you wish to achieve the same plane of cut along the entire length of the hedge, extend a string at the required height and trim the hedge just above it.

! ATTENTION

- Do not overload the trimmer. Arrange a work schedule with regular breaks.



The power tool creates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.

! ATTENTION

- In the event that there is an unusual noise, vibrations or operation while the power tool is running, immediately turn off the power tool, remove the battery and identify and rectify the cause of this unusual operation. If the unusual operation is caused by a fault inside the hedge trimmer, have it repaired at an authorised service centre for the Extol® brand through the seller or directly at an authorised service centre (service locations are listed at the website address at the start of this manual).

VIII. General safety instructions for power tools

! WARNING!

It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool“ in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

1) SAFETY IN THE WORK AREA

- a) The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit. Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.

- b) The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust. The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.

- c) When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access. If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection. Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.
- b) The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators. The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.
- c) Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness. The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.
- d) The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.
- e) If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used. Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.
- f) If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock. The term „residual current device (RCD)“ may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)“ or „earth leakage circuit breaker (ELCB)“.

3) SAFETY OF PEOPLE

- a) **When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.
- b) **Use personal protective aids. Always wear eye protection.** *Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.*
- c) **It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool.** *Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.*
- d) **It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** *An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.*
- e) **The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance.** *This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.*
- f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts.**
Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.
- g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly.** *The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.*
- h) **The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power**

tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool. *Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.*

4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

- a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.**
Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.
- b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** *Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.*
- c) **Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable.** *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*
- d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** *A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.*
- e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** *Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.*
- f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** *Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.*
- g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the**

type of work being performed. *Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.*

- h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** *Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.*

5) OPERATING AND MAINTAINING CORDLESS POWER TOOLS

- a) **The power tool charge only using the charger specified by the manufacturer.** *A charger that may be suitable for one type of battery pack, may lead to a fire hazard if used with a different battery pack.*
- b) **Only use the tool with a battery pack that is explicitly determined for the given tool.** *Using any other battery pack may create an accident or fire hazard.*
- c) **When the battery pack is not being used, protect it against contact with other metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could make a connection between both battery contacts.** *Short circuiting the battery contacts may cause burns or a fire.*
- d) **Incorrect use may cause liquids to leak out of the battery; avoid coming into contact with them. In the event of accidental contact with these liquids, rinse the affected area with water. In the event that the liquid enters the eye, seek medical help.** *Liquids leaking from the battery may cause inflammations or burns.*
- e) **A battery pack or power tool that is damaged or modified, must not be used.** *Damaged or modified batteries may behave erratically, which may result in a fire, an explosion or an injury hazard.*
- f) **Battery packs or power tools must not be exposed to a fire or excessive heat.** *Exposure to fire or a temperature exceeding 130°C may result in an explosion.*
- g) **It is necessary to adhere to all battery charging instructions and not to charge the battery pack or power tool outside the temperature range specified in this user's manual.** *Incorrect charging, or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) SERVICE

- a) **Have your cordless power tool repaired by a qualified person using identical spare parts.** *This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.*
- b) **Damaged battery packs must never be repaired.** *The battery pack should only be repaired by the manufacturer or at an authorised service centre.*

IX. Safety instructions for hedge trimmers

- a) **The hedge trimmer must not be used under poor weather conditions, especially if there exists a risk of lightning.** *This reduces the risk of being struck by lightning.*
- b) **It is necessary to keep all mains power conductors and power cables away from the work location.** *Mains power conductors and power cables may be hidden in hedges and bushes and may accidentally be severed by the blade.*
- c) **Use hearing protection.** *Appropriate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.*
- d) **The hedge trimmer must only be held by the insulated grip surfaces because the cutting blade may touch a concealed electrical conductor.** *In the event that the cutting blade comes into contact with a „live“ conduit, the uninsulated metal parts of the hedge trimmer will become live and may result in the user suffering injury by electrical shock.*
- e) **Do not touch the cutting blade with any part of the body. If the blades are moving, it is forbidden to remove cut off material or to hold the material that is being cut.** *The blades continue to move after the trigger is released. A moment of inattentiveness while the hedge trimmer is running may cause serious injuries to persons.*
- f) **When removing jammed material or when repairing the hedge trimmer, it is necessary to check that all the mains power switches are turned off and that the battery pack is removed disconnected.** *Unexpected start up of the hedge trimmer during the removal of jammed material or while performing repairs may lead to serious injuries to persons.*

- g) **The hedge trimmer is carried by the handle with the blade at standstill, and it is necessary to ensure that no power switch/trigger is activated/pressed.** *Correctly carrying the hedge trimmer will reduce the risk of accidental start up and subsequent injury to persons.*
- h) **When the hedge trimmer is carried or stored, it is necessary to always put on the blade cover.** *Correctly handling the hedge trimmer will reduce the risk of injury to persons by the blades.*
- i) **Do not operate the machine in the rain or when it is wet.** *If water gets into the machine, it may increase the risk of electric shock or cause a failure which could result in personal injury.*
- j) **To limit the risk of death of the user by electrical shock, the hedge trimmer must never be used in the vicinity of any electrical lines/wires.** *Touching electrical lines/wires or using the power tool in their vicinity may cause serious injuries by electrical voltage-current, which may result in death.*

X. Safety instructions for the charger and battery

- Read the user's manual before charging.
- The charger is intended only for charging indoors. It is necessary to protect it against rain, high humidity and temperatures over 40°C.
- The charger is only intended for charging batteries from the SHARE 20 V product line and must not be used for charging other batteries or other purposes.
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the grass trimmer without supervision or instruction. Children must not play with the power tool. It is generally not assumed that the charger will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by norms EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29.



- When charging, provide for ventilation since fumes may be released if the battery is damaged as a result of incorrect handling (e.g. as a result of being dropped).
- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C to 40°C.
- Protect the charger against impacts and falls and prevent water from entering into the charger.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY

- Protect the battery against rain, frost, high humidity, high temperatures (over 50°C), against mechanical damage (impacts and falls), and never open, burn or short circuit the battery. Store the battery fully charged and to ensure the longest possible lifetime, fully recharge it every 6 months. Keep the battery out of children's reach.

XI. Cleaning and maintenance

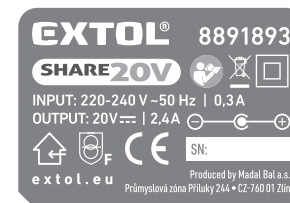
WARNING

- Prior to servicing (maintenance) and assembly tasks, always remove the battery.
- When cleaning and maintaining the cutting mechanism of the hedge trimmer, use work gloves. Risk of injury.
- After using the hedge trimmer, clean the trimming bar, i.e. remove any remaining material, treat with oil and put on the blade cover. After treating it with oil, run the hedge trimmer on empty in order to lubricate the trimming bar.
- Regularly remove dirt and dust from the surface of the power tool using a damp textile. Use water to dampen the textile. Do not use any aggressive cleaning agents nor solvents, e.g. acetone. This would result in damage to the out plastic cover of the tool. When cleaning, prevent water from entering the power tool.
- Clean the motor vents using a soft brush or dry textile. Clogged vents prevent the air flow that cools the motor, which could result in the motor burning up.
- Only original spare parts of the manufacturer may be used for repairs.
- Any repairs must be arranged only at an authorised service centre of the Extol® brand directly (you will find the repair locations at the website at the start of this user's manual).



XII. Meanings of markings on the labels

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE CHARGER



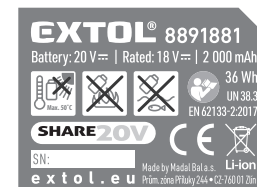
	Protect the charger against rain, high humidity and the entry of water. Use indoors.
	Product with protection class II.
	Safety protective transformer that is safe in the event of a malfunction.
	DC connector polarity for charging the battery.
INPUT: 220-240 V ~50 Hz	Input voltage and frequency of the charger
OUTPUT: 20V ~ 2,4 A	Output (charging) voltage and current.

Table 3

Note regarding table 3:

The meaning of other pictograms identical to the pictograms shown on the cordless power tool is provided in table 5.

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE BATTERY



	Do not expose the battery to direct sunlight and temperatures over 50°C.
	Do not burn the battery.
	Prevent the battery from coming into contact with water and high humidity.
	Do not throw the battery out with household waste, see subsequent paragraph about waste disposal
20V ~	Terminal voltage of a fully charged battery without load.
XX mAh/ XX Wh	Capacity of battery; watt-hour load of the battery.

Table 4

Note regarding table 4:

The meaning of other pictograms identical to the pictograms shown on the cordless power tool is provided in table 5.

MEANINGS OF THE MARKINGS ON THE LABEL OF THE CORDLESS POWER TOOL



	Before using the tool, carefully read the user's manual and ensure that you understand the markings on the tool. Non-adherence to this warning could result in serious injuries.
CE	The product meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Keep your hands away from the blade, risk of injury.
	Do not expose it to rain.

	The user and other persons in the work area must use certified ear and eye protection with side guards and with a sufficient level of protection.
	The user and other persons in the work area must use certified hearing protection with a sufficient level of protection.
	Remove the battery before performing servicing and maintenance tasks on the power tool.
	Maintain a safe distance from electrical lines.
	Do not dispose of unusable electrical equipment in communal waste, see below.
SN:	The product is marked with the year and month of its manufacture and its serial production number.
	Guaranteed emission level of acoustic power 2000/14 ES.

Table 5

XIII. Storage

- Store the power tool in a safe, dry location that is out of reach of children and protect it against mechanical damage, direct sunlight, radiant heat sources, frost, high humidity and ingress of water. Prior to storing the power tool, take the battery out of it, otherwise it will discharge more quickly.
- Protect the battery against rain, frost, high humidity, temperatures above 50°C, against mechanical damage (e.g. being dropped) and never open or burn it. Store the battery fully charged and to ensure the longest possible lifetime, fully charge it after every six months. Keep the battery and the charger out of children's reach.
- **The battery capacity is significantly reduced in freezing and high ambient temperatures and it is also damaged by these temperatures.**

- Protect the battery contacts against soiling, deformation or other damage and prevent conductive bridging of the battery contacts by taping over the connectors, e.g. using plastic tape, to prevent the battery from short-circuiting, which could result in a subsequent fire or explosion.
- Ensure that children do not play with the battery or the power tool.

XIV. Waste disposal

- Throw packaging into the appropriate sorted waste container.
- The power tool and charger are deemed as electrical equipment that must not be thrown out with household waste, but rather according to the European Directive (EU) 2012/19, they must be handed over for ecological disposal/recycling at an appropriate electrical waste collection point because they contain substances that are hazardous to the environment.
- Prior to handing over the cordless power tool for disposal, the battery must be removed, which, likewise, must not be thrown out with household waste, but rather must be handed over separately for ecological disposal at a battery collection point because it contains substances that are hazardous to the environment. You will receive information about electrical equipment collection points at your local town council office.



Li-ion

CONTACT DETAILS FOR NEW ZEALAND

Distributor: Madal Bal NZ, 57 Grey Street, Onehunga, Auckland, New Zealand 1061
E-mail: madalbal@madalbal.co.nz

ES Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol® Premium 8891932

Cordless hedge trimmer SHARE 20 V, variant with the battery and charger.

Extol® Premium 8891933

Cordless hedge trimmer SHARE 20 V, variant without the battery and without charger.

Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares that the product described above is in conformity with all relevant stipulations of harmonisation legal regulations of the European Union: (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2006/42 ES, 2000/14 ES.
This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:

EN 62841-1:2015, EN 62841-4-2:2019, EN 55014-1:2017; EN 55014-2:1997, after the end of harmonisation according to EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018;

Measured acoustic power level of the equipment representing the given model, uncertainty K:
91.0 dB(A); K= ±3 dB(A)
Guaranteed emission level of acoustic power of the equipment (2000/14 ES): 94 dB(A)

The technical documentation 2006/42 ES, 2000/14 ES was drawn up by Martin Šenkýř at the address of Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic
The Technical Documentation (2006/42 ES, 2000/14 ES) is available at the above address of Madal Bal, a.s. Conformity assessment procedure (2006/42 ES, 2000/14 ES) Verification of the individual products by the notified entity no.: 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Riedlerstrasse 65, 80339 München, Germany.

Place and date of issue of ES Declaration of Conformity: Zlín 12.04.2023
On behalf of Madal Bal, a.s.

Martin Šenkýř
Member of the Board of Directors